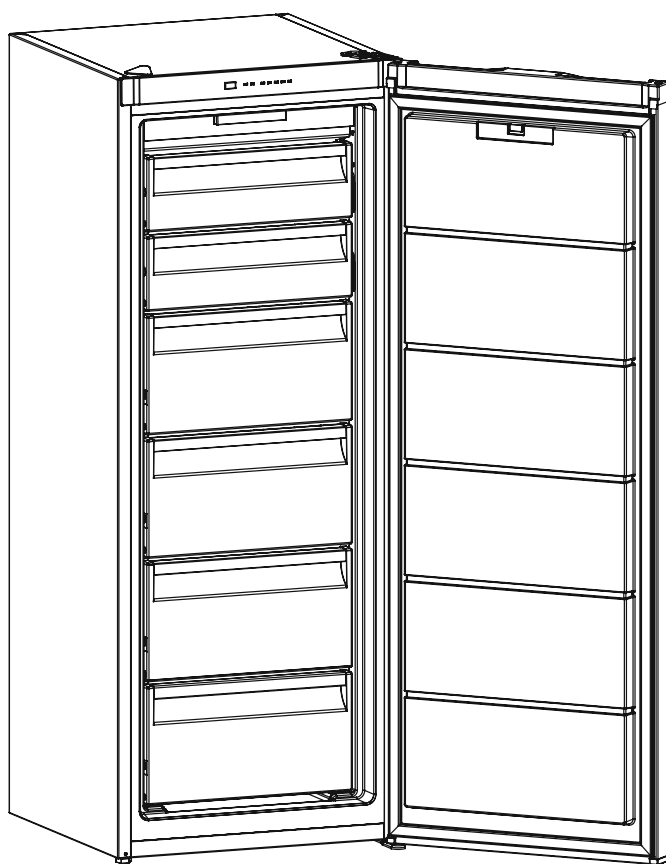


KERNAU

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKI
KFUF 14152 NF W



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przez rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym	Zagrożenie niebezpiecznym napięciem
	Pożar	Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	Uwaga	Zagrożenie obrażeniami ciała lub stratami materialnymi
	Ważne/Uwaga	Użytkować system prawidłowo
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	4
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	4
Ostrzeżenia dotyczące instalacji.....	6
Podczas użytkowania.....	6
ROZDZIAŁ 2. Opis urządzenia	8
Wymiary	9
ROZDZIAŁ 3. Korzystanie z urządzenia.....	10
Informacje o technologii no frost	10
Wyświetlacz i panel sterowania.....	10
Obsługa zamrażarki	10
Lampka alarmu.....	10
Tryb szybkiego zamrażania	11
Ustawienia temperatury zamrażarki.....	11
Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury.....	12
Akcesoria.....	12
Plastikowa skrobaczka (w wybranych modelach).....	13
ROZDZIAŁ 3. Przechowywanie żywności	13
ROZDZIAŁ 4. Czyszczenie i konserwacja	17
Rozmrażanie	17
ROZDZIAŁ 6. Dostawa i zmiana miejsca montażu	18
Transport i zmiana położenia	18
Zmiana położenia drzwi	18
ROZDZIAŁ 7. Przed kontaktem z działem obsługi posprzedażnej.....	19
ROZDZIAŁ 8. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	21
ROZDZIAŁ 9. Dane techniczne	21
ROZDZIAŁ 10. Informacje dla instytucji przeprowadzających badania.....	21
ROZDZIAŁ 11. Obsługa klienta i serwis.....	21
ROZDZIAŁ 12. Usuwanie zużytych urządzeń.....	22

ROZDZIAŁ 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



OSTRZEŻENIE

Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych zabudowy ani wbudowanej struktury.



OSTRZEŻENIE

Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.



OSTRZEŻENIE

Wewnątrz komór do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych innych niż te wskazane przez producenta.



OSTRZEŻENIE

Należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.



OSTRZEŻENIE

Ustawiając urządzenie, należy się upewnić, że kabel zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.



OSTRZEŻENIE

Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć zagrożeń wynikających z braku stabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcjami.



POŻAR

Jeżeli w urządzeniu zastosowano środek R600a jako czynnik chłodniczy (ta informacja będzie znajdować się na etykiecie chłodziarki), należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodziarki. Środek R600a jest przyjaznym środowisku naturalnym gazem, ale jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu w wyniku uszkodzenia elementów chłodziarki należy odsunąć lodówkę od źródeł otwartego ognia lub ciepła i przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania lodówki należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu gazu chłodziarki.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w zastosowaniach gospodarczych, takich jak:
 - pomieszczenia kuchenne dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - gospodarstwa agroturystyczne oraz do użytku klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
 - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
 - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
- Jeśli wtyczka lodówki nie jest zgodna z gniazdkiem elektrycznym, musi zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdkiem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu użytkownika nie ma takiego gniazdka, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem lub instruktażem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem że rozumieją one niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Należące do obowiązków użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń ani wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika. Bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń. Użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m n.p.m.

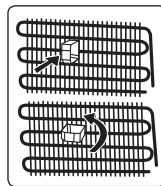
Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

Przed rozpoczęciem korzystania z lodówkozamrażarki należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Napięcie robocze zamrażarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Wtyczka musi być dostępna po zamontowaniu urządzenia.
- Przy pierwszym użyciu z zamrażarki może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne, a nieprzyjemny zapach zniknie, gdy zamrażarka rozpocznie chłodzenie.
- Przed podłączeniem zamrażarki należy się upewnić, że informacje na tabliczce znamionowej (napięcie i podłączone obciążenie) są zgodne z głównym źródłem zasilania. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazdka z działającym uziemieniem. Jeśli gniazdko nie ma uziemienia lub wtyczka nie pasuje, zalecamy skonsultować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.
- Urządzenie musi być połączone do właściwie zamontowanego gniazdka z bezpiecznikiem. Zasilanie prądem przemiennym oraz napięcie w miejscu podłączenia urządzenia musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które wystąpią po podłączeniu urządzenia do gniazdka bez uziemienia.
- Zamrażarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Zamrażarki nigdy nie należy używać na zewnątrz ani narażać na działanie deszczu.
- Urządzenie musi znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Jeśli zamrażarka znajduje się obok zamrażarki przeznaczonej do głębokiego mrożenia, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy przykrywać obudowy zamrażarki ani jej górnej części materiałem. Wpłynie to na działanie zamrażarki.
- Wymagany prześwit nad urządzeniem wynosi co najmniej 150 mm. Nie należy umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zobacz punkt Czyszczenie i konserwacja).
- Przed rozpoczęciem korzystania z zamrażarki należy przetrzeć wszystkie części urządzenia roztworem z ciepłej wody i łyżeczki sody oczyszczonej. Następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po oczyszczeniu włożyć wszystkie części do zamrażarki.
- Należy zamontować dwie plastikowe prowadnice dystansujące (części z czarnymi przeziernikami – skraplaczem – z tyłu), obracając je o 90° (jak pokazano na ilustracji), tak aby skraplacz nie dotykał ściany.
- Odległość urządzenia od ściany nie powinna być większa niż 75 mm.



PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Nie podłączać zamrażarki do sieci elektrycznej przy użyciu przedłużacza.
- Nie używać zniszczonych, pękniętych ani starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.
- Nie używać adaptera wtyczki.
- Niniejsze urządzenie jest zaprojektowane do użycia przez osoby dorosłe. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani wieszać się na drzwiach.
- Nigdy nie dotykać kabla zasilania/wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie umieszczać szklanych butelek lub puszek w komorze do wytwarzania lodu, ponieważ pękną w wyniku zamarzania zawartości.

- Nie umieszczać w lodomaziarce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie dotykać lodu usuwanego z komory do wytwarzania lodu. Lód może powodować odmrożenia i/lub skaleczenia.
- Nie dotykać mrożonych produktów mokrymi rękami. Nie należy jeść lodów ani kostek lodu zaraz po wyjęciu ich z komory do wytwarzania lodu.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.

Stare i zepsute lodówki

- Jeśli stara lodówka lub zamrażarka ma zamek, należy go wyłamać lub usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare lodówki i zamrażarki zawierają materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC. Dlatego pozbywając się starych lodówek, należy zadbać o ochronę środowiska.

Deklaracja zgodności CE

Oświadczamy, że nasze produkty spełniają obowiązujące europejskie dyrektywy, decyzje i regulacje oraz wymogi wymienione w odnośnych normach.

Utylizacja zużytego urządzenia



Symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że nie może on być traktowany jako odpad z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy przekazać do właściwego punktu zbiórki do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, do czego mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego likwidowania tego produktu. Więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać po skontaktowaniu się z lokalnymi biurem miejskim, służbami utylizacji właściwymi dla swojego miejsca zamieszkania lub ze sklepem, w którym produkt został nabyty.

Opakowanie i środowisko



Materiały opakowaniowe zabezpieczają urządzenie przed uszkodzeniem, które może wystąpić podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne środowisku, ponieważ nadają się do recyklingu. Używanie surowców wtórnych obniża zużycie surowców i dzięki temu zmniejsza wytwarzanie odpadów.

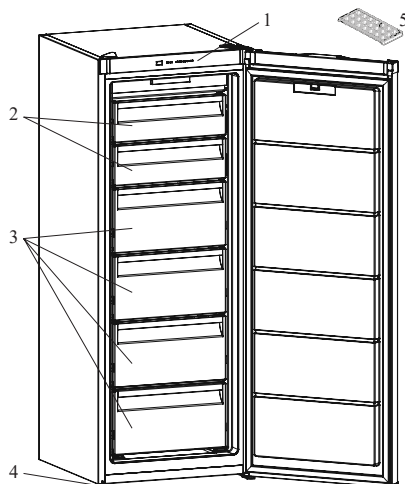


UWAGI

- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie to zostało wyprodukowane do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach i tylko do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. Takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji urządzenia, a nasza firma nie będzie ponosiła odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego lub publicznego ani do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

ROZDZIAŁ 2. OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie to nie jest przeznaczone do zabudowy.



WAŻNE

Niniejsza prezentacja stanowi wyłącznie informację o częściach tego urządzenia. Części mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

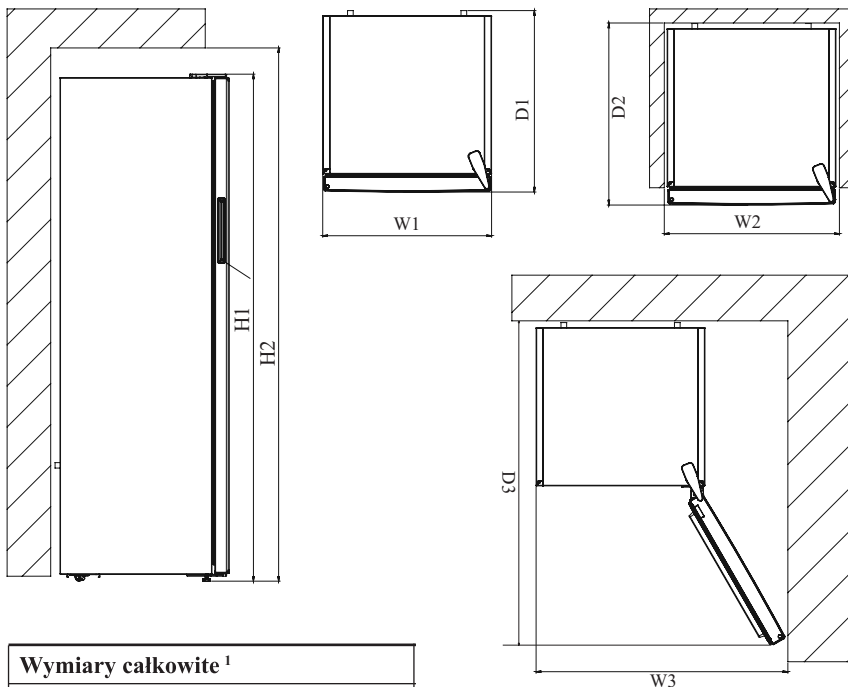
1. Panel sterowania
2. Panele zamrażarki
3. Szuflady zamrażarki
4. Regulowane podstawki
5. Tacka do lodu

Uwagi ogólne:

Komora zamrażarki (zamrażarka):

Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

WYMIARY



Wymiary całkowite ¹

H1	mm	1455
W1	mm	540
D1	mm	595

Przestrzeń wymagana w użytkowaniu ²

H2	mm	1605
W2	mm	640
D2	mm	692,8

Całkowita przestrzeń wymagana w użytkowaniu ³

W3	mm	659,8
D3	mm	1142,3

ROZDZIAŁ 3. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

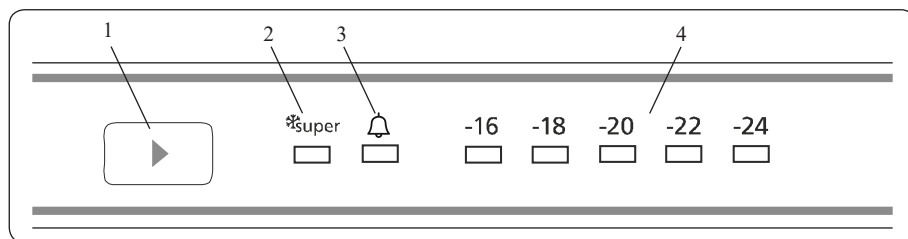
INFORMACJE O TECHNOLOGII NO FROST

Zamrażarki z technologią No Frost różnią się pod względem zasady działania od innych zamrażarek statycznych.

W zwykłych zamrażarkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje oszranianie komory zamrażarki. Aby usunąć szron i lód z komory zamrażarki, konieczne jest okresowe wyłączenie zamrażarki, przeniesienie żywności, która musi być przechowywana w stanie zamrożonym, do innego chłodzonego pojemnika, a następnie usunięcie lodu nagromadzonego w komorze zamrażarki.

W przypadku zamrażarek z technologią No Frost sytuacja wygląda zupełnie inaczej. Suche i zimne powietrze jest wdmuchiwane homogenicznie i równomiernie do komory zamrażarki poprzez kilka otworów połączonych z dmuchawą. Zimne powietrze jest rozprowadzane homogenicznie i równomiernie między półkami, dzięki czemu żywność jest schładzana jednakowo, co zapobiega powstawaniu wilgoci i zamarzaniu. Tym samym zamrażarka z technologią No Frost oprócz olbrzymiej pojemności i stylowego wyglądu zapewnia wygodę użytkowania.

WYŚWIETLACZ I PANEL STEROWANIA



Obsługa panelu sterowania

1. Przycisk ustawiania temperatury zamrażarki
2. Symbol szybkiego zamrażania (Super Freeze LED)
3. Symbol alarmu (Alarm LED)
4. Wskaźnik regulowanej temperatury zamrażarki

OBSŁUGA ZAMRAŻARKI

Oświetlenie (jeżeli jest dostępne)

Podczas pierwszego podłączenia produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

LAMPKA ALARMU

W razie problemu z zamrażarką lampka alarmu będzie świecić na czerwono.

Przycisk ustawiania temperatury zamrażarki

Przycisk ten pozwala na ustawienie temperatury w zamrażarce. Nacisnąć ten przycisk, aby ustawić wartości w komorach zamrażarki. Tego przycisku należy użyć również w celu włączenia trybu szybkiego mrożenia.

TRYB SZYBKIEGO ZAMRAŻANIA

Kiedy z niego korzystać?

- Do zamrażania dużych ilości żywności.
- Do zamrażania dań typu fast food.
- Do szybkiego zamrażania żywności.
- Do przechowywania sezonowej żywności przez dłuższy czas.

Sposób użytkowania

- Naciskać przycisk ustawiania temperatury aż do włączenia lampki szybkiego zamrażania.
- W tym trybie lampka szybkiego zamrażania pozostaje włączona.
- Maksymalną ilość świeżej żywności (w kilogramach), jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na etykiecie urządzenia.
- Dla uzyskania optymalnej wydajności urządzenia przy maksymalnej efektywności zamrażania należy przełączyć urządzenie w tryb szybkiego zamrażania na 24 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki.

W tym trybie:

Jeżeli przycisk ustawiania temperatury zostanie naciśnięty, tryb ten będzie anulowany, a ustawienie wróci do poziomu -16.



WAŻNE

Tryb szybkiego zamrażania zostanie automatycznie anulowany po 54 godzinach w zależności od temperatury otoczenia lub jeżeli czujnik zamrażarkiosięgnie dostatecznie niską temperaturę.

USTAWIENIA TEMPERATURY ZAMRAŻARKI

- Początkowa temperatura na wyświetlaczu ustawienia to -18°C.
- Nacisnąć raz przycisk ustawiania temperatury zamrażarki.
- Po każdym naciśnięciu przycisku ustawienie temperatury będzie się zmniejszać (-16°C, -18°C, -20°C, ... szybkie zamrażanie)
- Po przyciśnięciu przycisku ustawień zamrażarki aż do wyświetlenia symbolu szybkiego zamrażania na wyświetlaczu ustawień i bez naciskania żadnego przycisku przez kolejne 3 sekundy lampka szybkiego mrożenia będzie migać.
- Kontynuowanie naciskania spowoduje powrót do ostatniej wartości.

Zalecane wartości temperatury zamrażarki

Kiedy regulować	Wewnętrzna temperatura
W celu mrożenia z temperaturą minimalną	-16 °C, -18 °C
Przy standardowym użytkowaniu	-18 °C, -20 °C, -22 °C
W celu mrożenia z temperaturą maksymalną	-24 °C

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE USTAWIEŃ TEMPERATURY

- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o działaniu w zakresie temperatur otoczenia określonych w normach, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie jest zalecana praca lodówki w środowiskach, których temperatura wykracza poza określone zakresy. Zmniejszy to efektywność chłodzenia urządzenia.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w urządzeniu oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia lodówki.
- Po pierwszym uruchomieniu urządzenia należy pozostawić je na 24 godziny, aby osiągnęło temperaturę roboczą. W tym czasie nie należy otwierać drzwi ani trzymać w środku dużej ilości jedzenia.
- Funkcja 5-minutowego opóźnienia jest stosowana, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki urządzenia podczas podłączania lub odłączania z sieci lub w razie wystąpienia awarii zasilania. Po 5 minutach urządzenie zacznie normalnie pracować.

Klasa klimatyczna i znaczenie:

T (klimat zwrotnikowy):

To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

ST (klimat podzwrotnikowy):

To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

N (klimat umiarkowany):

To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

SN (rozszerzony klimat umiarkowany):

To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

Ważne instrukcje dotyczące instalacji

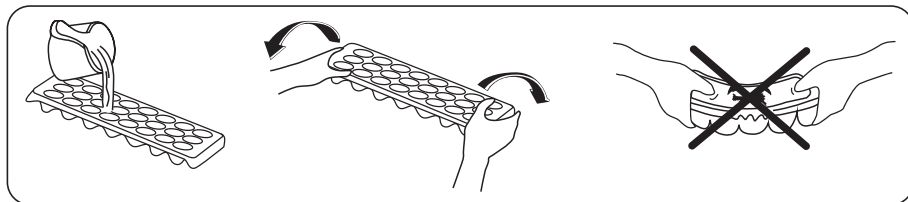
To urządzenie jest zaprojektowane do pracy w trudnych warunkach klimatycznych i zastosowano w nim technologię „Freezer Shield”, która chroni zamrożoną żywność w zamrażarce przed rozmrożeniem, nawet jeśli temperatura otoczenia spadnie do -15°C. Można więc użytkować zamrażarkę w nieogrzewanym pomieszczeniu, nie martwiąc się, że żywność w zamrażarce się zepsuje. Kiedy temperatura otoczenia powróci do zwykłego poziomu, można kontynuować użytkowanie urządzenia.

AKCESORIA

Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

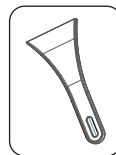
Tacka do lodu (w wybranych modelach)

- Napełnić tackę do lodu wodą i umieścić ją w komorze zamrażarki.
- Po całkowitym zamrożeniu wody można przekroczyć tackę w sposób pokazany poniżej, aby uzyskać kostki lodu.



PLASTIKOWA SKROBACZKA (W WYBRANYCH MODELACH)

Po pewnym czasie w niektórych częściach zamrażarki zacznie powstawać szron. Szron nagromadzony w zamrażarce powinien być regularnie usuwany. W razie potrzeby należy użyć dostarczonej plastikowej skrobaczki. Nie należy używać do tego ostrych narzędzi. Mogłyby one przebić obwód lodówki i spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.



Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

ROZDZIAŁ 3. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

Komora zamrażarki

W normalnych warunkach pracy należy ustawić temperaturę w komorze zamrażarki na -18 lub -20°C.

- Zamrażarka służy do przechowywania mrożonej żywności, zamrażania świeżej żywności i wytwarzania kostek lodu.
- Żywność w płynnej formie powinna być zamrożona w plastikowych kubkach, a pozostałą żywność należy mrozić w plastikowych woreczkach lub torbach. Do przechowywania mrożonej żywności należy poprawnie owinąć i zamknąć w opakowaniu świeżą żywność; opakowanie powinno być hermetyczne i bez widocznych nieszczelności. Idealnie do tego celu nadają się specjalne torby do zamrażania, folia aluminiowa, worki polietylenowe i plastikowe pojemniki.
- Nie należy umieszczać świeżej ani cieplej żywności obok mrożonej żywności, ponieważ może to spowodować jej rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności należy podzielić ją na porcje, które można spożyć podczas jednego posiłku.
- Mrożoną żywność należy spożywać w krótkim czasie po rozmrożeniu.
- Podczas przechowywania mrożonej żywności należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta umieszczonymi na opakowaniu żywności. Jeśli na opakowaniu nie są podane żadne informacje, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż przez 3 miesiące od daty zakupu.
- Przy zakupie mrozonek należy się upewnić, że były one przechowywane w odpowiednich warunkach i że opakowanie nie jest uszkodzone.
- Żywność mrożona powinna być przewożona w odpowiednich pojemnikach i jak najszybciej umieszczana w zamrażarce.
- Nie należy kupować żywności mrożonej, jeśli na opakowaniu widać ślady wilgoci i nietypowego pęcznienia. Prawdopodobnie była ona przechowywana w nieodpowiedniej temperaturze, a zawartość opakowania uległa zepsuciu.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.
- Jeśli drzwi zamrażarki pozostają otwarte przez długi czas lub nie są prawidłowo zamknięte, tworzy się szron, który może uniemożliwić skuteczną cyrkulację powietrza. Aby rozwiązać ten problem, należy odłączyć zamrażarkę od sieci i poczekać aż się rozmrozi. Po całkowitym odszronieniu należy wyczyścić zamrażarkę.
- Pojemność zamrażarki podana na etykiecie jest pojemnością bez koszyków, pokryw itp.
- Nie zamrażać ponownie rozmrożonej żywności. Może to być niebezpieczne dla zdrowia i może skutkować zatruciem pokarmowym.



UWAGA

Przy próbie otwarcia drzwi zamrażarki zaraz po ich zamknięciu można przekonać się, że nie otworzą się one łatwo. To normalne zjawisko. Po osiągnięciu równowagi drzwi otworzą się z łatwością.

- Aby wykorzystać maksymalną ładowność zamrażarki i przechowywać duże ilości jedzenia, można usuwać wszystkie szuflady oprócz dolnej. Duże przedmioty mogą być przechowywane bezpośrednio na półkach.
- Aby wykorzystać maksymalną zdolność zamrażania zamrażarki, należy przenieść mrożoną żywność z górnego kosza do innych koszy i włączyć tryb szybkiego zamrażania. Tryb szybkiego zamrażania wyłączy się automatycznie po 24 godzinach. Należy umieszczać żywność do zamrożenia w górnym koszu zamrażarki, nie przekraczając zdolności zamrażania zamrażarki. Następnie należy ponownie włączyć tryb szybkiego zamrażania. Po całkowitym zamrożeniu (minimum 24 godziny od włączenia trybu szybkiego zamrażania po raz drugi) można umieścić żywność obok innych mrozonek.
- Aby zamrozić niewielką ilość jedzenia (do 3 kg) w zamrażarce, należy umieścić jedzenie bez dotykania już zamrożonej żywności i włączyć tryb szybkiego zamrażania. Żywność można położyć obok innych zamrożonych produktów po jej całkowitym zamrożeniu (nie wcześniej niż po 24 godzinach).



UWAGA

Aby zaoszczędzić energię, podczas zamrażania niewielkich ilości żywności należy przywrócić poprzednią wartość temperatury, gdy tylko żywność zostanie całkowicie zamrożona.

- Do szybszego zamrażania potraw ugotowanych w domu (oraz innej żywności przeznaczonej do szybkiego zamrożenia) należy użyć półki szybkiego zamrażania ze względu na większą moc zamrażania półki zamrażarki. Półka szybkiego zamrażania to dolna szuflada komory zamrażarki.



WAŻNE

Poniższa tabela jest krótkim przewodnikiem po najskuteczniejszych sposobach przechowywania głównych grup produktów spożywczych w komorze zamrażarki.

Mięso i ryby	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)
Steki	Zawinąć w folię	6–8
Jagnięcina	Zawinąć w folię	6–8
Pieczeń cielęca	Zawinąć w folię	6–8
Pokrojona cielęcina	W małych kawałkach	6–8
Pokrojona jagnięcina	W kawałkach	4–8
Mięso mielone	W opakowaniu bez użycia przypraw	1–3
Podroby (w kawałkach)	W kawałkach	1–3
Mortadela/salami	Zapakowane, nawet jeżeli ma błonę	–
Kurczak i indyk	Zawinąć w folię	4–6

Mięso i ryby	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (miesiące)
Gęś/kaczka	Zawinać w folię	4–6
Jelenina, królik, dzik	W 2,5-kilogramowych porcjach lub jako filety	6–8
Ryby słodkowodne (łosoś, karp)	Po oczyszczeniu wnętrza oraz łusek umyć i osuszyć. W razie potrzeby odciąć ogon i głowę.	2
Chude ryby (okoń, turbot, flądra)		4
Tłuste ryby (tuńczyk, makreła, łufar, sardela)		2–4
Skorupiaki	Oczyszczyć i włożyć do worka	4–6
Kawior	W własnym opakowaniu, aluminiowym lub plastikowym pojemniku	2–3
Ślimaki	W osolonej wodzie, w aluminiowym lub plastikowym pojemniku	3



UWAGA

Mrożone mięso musi być po rozmrożeniu poddane obróbce tak jak świeże. Jeżeli mięso nie zostało poddane obróbce po rozmrożeniu, nie można go zamrozić ponownie

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (w miesiącach)
Fasolka szparagowa i fasola	Umyć, pokroić na małe kawałki i zagotować w wodzie	10–13
Groch	Wyłuskać, umyć i zagotować w wodzie	12
Kapusta	Oczyszczyć i zagotować w wodzie	6–8
Marchewka	Oczyszczyć, pokroić na plastry i zagotować w wodzie	12
Papryka	Odciać szypułki, przekroić na dwie części, usunąć pestki i zagotować w wodzie	8–10
Szpinak	Umyć i zagotować w wodzie	6–9
Kalafior	Usunąć liście, pokroić główną część na kawałki i pozostawić na chwilę w wodzie z niewielką ilością soku z cytryny	10–12
Bakłażan	Po umyciu pokroić na 2-centymetrowe kawałki	10–12

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Maksymalny czas przechowywania (w miesiącach)
Kukurydza	Oczyścić i zapakować kolbę lub same ziarna	12
Jabłko i gruszka	Obrać i pokroić w plastry	8–10
Brzoskwinia i morela	Przekroić na dwie części i usunąć pestkę	4–6
Truskawki i jagody	Umyć i usunąć szypułki	8–12
Ugotowane owoce	Dodać 10% cukru do pojemnika	12
Śliwka, wiśnia, żurawina	Umyć i usunąć szypułki	8–12

	Maksymalny czas przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
Chleb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Herbatniki	3–6	1–1,5	5–8 (190–200°C)
Ciastka	1–3	2–3	5–10 (200–225°C)
Ciasta	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Ciasto filo	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

NABIAŁ	PRZYGOTOWANIE	MAKSYMALNY CZAS PRZECHEWYWANIA (MIESIACE)	WARUNKI PRZECHEWYWANIA
Mleko zapakowane (homogenizowane)	W własnym opakowaniu	2–3	Mleko – we własnym opakowaniu
Ser – oprócz twarogu	W plastrach	6–8	Oryginalne opakowanie można wykorzystać do przechowywania krótkoterminowego. Przy dłuższym okresie przechowywania należy zawinąć w folię.
Masło, margaryna	W własnym opakowaniu	6	–

ROZDZIAŁ 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć jednostkę od zasilania.



UWAGA

Nie należy myć urządzenia poprzez polewanie go wodą.



UWAGA

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać produktów ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia ponownie podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.

- Upewnić się, że woda nie dostanie się do obudowy lampy i innych elektrycznych elementów.
- Lodówka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.
- Poszczególne akcesoria należy czyścić osobno wodą z mydłem. Nie należy myć akcesoriów w zmywarce do naczyń.
- Czyścić skraplacz przy użyciu szczoteczki przynajmniej dwa razy w roku. Pomoże to zmniejszyć koszty zużycia energii i zwiększyć efektywność.

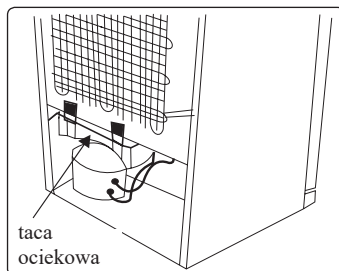


RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / WAŻNE

Podczas czyszczenia należy odłączyć zasilanie.

ROZMRAŻANIE

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczną funkcję odszraniania. Woda powstała w wyniku rozmrażania przepływa przez wylot zbierający wodę, wpływa do tacy ociekowej za urządzeniem i stamtąd wyparowuje.
- Przed czyszczeniem tacy ociekowej należy się upewnić, że wtyczka zasilania została odłączona.
- Wyjąć tacę ociekową z miejsca zainstalowania, odkręcając śruby (jeśli ma śruby). Co pewien czas czyścić ją przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.



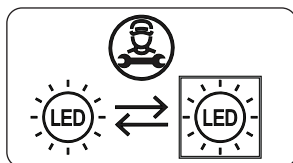
Wymiana oświetlenia LED

Aby wymienić którąkolwiek z lampek LED, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



UWAGA

Liczba i rozmieszczenie taśm LED mogą się różnić w zależności od modelu.



Jeśli produkt jest wyposażony w lampę LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <E>.

Jeśli produkt jest wyposażony w paski LED lub karty LED

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <F>.

ROZDZIAŁ 6. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

TRANSPORT I ZMIANA POŁOŻENIA

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Urządzenie zamocować z użyciem grubego opakowania, opasek lub mocnych linek i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Podczas przestawiania lub transportu usunąć wszystkie ruchome części lub zamocować je w urządzeniu za pomocą opasek zabezpieczających przed wstrząsami.



UWAGA

Urządzenie należy zawsze przenosić w pozycji pionowej.

ZMIANA POŁOŻENIA DRZWI

- Zmiana kierunku otwierania drzwi urządzenia nie jest możliwa, jeżeli uchwyty drzwiowe są zamontowane na przedniej powierzchni drzwi urządzenia.
- Zmiana kierunku otwierania drzwi jest możliwa tylko w modelach bez uchwytów.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwi urządzenia może być zmieniony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym w celu zmiany kierunku otwierania.

ROZDZIAŁ 7. PRZED KONTAKTEM Z DZIAŁEM OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ

Błędy

Urządzenie emituje komunikat ostrzegawczy w przypadku niewłaściwego poziomu temperatury i/lub w razie wystąpienia problemów z urządzeniem. W przypadku problemu z urządzeniem lampka alarmu będzie świecić na czerwono.

Włączona lampa LED alarmu	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
	Ostrzeżenie o awarii („Failure”)	Pewne części uległy uszkodzeniu lub doszło do awarii w procesie chłodzenia. Produkt jest podłączany po raz pierwszy lub nastąpiła długa przerwa w zasilaniu (1 godzina).	Należy sprawdzić, czy drzwi są otwarte oraz czy produkt działa od godziny. Jeśli drzwi nie są otwarte, a produkt działa od godziny, należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.

W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów z urządzeniem przed skontaktowaniem się z działem obsługi posprzedażnej należy sprawdzić następujące rzeczy.

Urządzenie nie działa

Należy sprawdzić, czy:

- Urządzenie otrzymuje zasilanie
- Wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku
- Przepalił się bezpiecznik wtyczkowy lub sieciowy
- Gniazdo jest wadliwe. Aby to sprawdzić, należy podłączyć inne działające urządzenie do tego samego gniazda.

Urządzenie działa nieprawidłowo

Należy sprawdzić, czy:

- Urządzenie jest przeciążone
- Drzwi urządzenia są prawidłowo zamknięte
- W skraplaczu nie ma kurzu
- Z tyłu i przy bocznych ścianach urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca.

Urządzenie pracuje głośno

Zwykle odgłosy

Pojawia się odgłos pęknięcia:

- Podczas automatycznego odszraniania
- Gdy urządzenie jest poddawane niskiej lub wysokiej temperaturze (z powodu naprężania materiału urządzenia).

Pojawia się krótkotrwały trzask:

Podczas włączania i wyłączania sprężarki przez termostat.

Odgłos silnika:

Wskazuje, że sprężarka pracuje prawidłowo. Sprężarka może działać nieco głośniejsze przez krótki czas zaraz po włączeniu.

Pojawia się odgłos bulgotania i chlapania:

Jest spowodowany przepływem czynnika chłodzącego w rurkach układu.

Pojawiają się szumy przepływu wody:

Z powodu napływu wody do zbiornika odparowującego. Jest to normalny odgłos podczas odszraniania.

Pojawia się odgłos nadmuchu powietrza:

W niektórych modelach wskazuje na prawidłowe działanie układu i cyrkulację powietrza.

Krawędzie urządzenia stykające się z przegubem drzwiowym są ciepłe

Szczególnie w okresie letnim (ciepłe pory roku) podczas pracy sprężarki powierzchnie stykające się z przegubem drzwiowym mogą się nagrzewać, jest to normalne.

W urządzeniu gromadzi się wilgoć

Należy sprawdzić, czy:

- Cała żywność jest właściwie zapakowana, Pojemniki umieszczane w urządzeniu muszą być suche.
- Drzwi urządzenia są często otwierane. Wilgoć z pomieszczenia dostaje się do urządzenia podczas otwierania drzwi. Poziom wilgotności zwiększa się szybciej, jeśli drzwi są często otwierane, zwłaszcza gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu jest wysoki.

Drzwi nie otwierają się lub nie zamykają prawidłowo.

Należy sprawdzić, czy:

- Artykuł spożywczy lub opakowanie uniemożliwiają zamknięcie drzwi.
- Zawiasy drzwi są uszkodzone lub zniszczone.
- Urządzenie stoi na równej powierzchni.

Zalecenia

- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy przed ponownym włączeniem lub podłączeniem do zasilania odczekać co najmniej 5 minut, aby nie uszkodzić sprężarki.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (np. w czasie wakacji letnich), należy je odłączyć od źródła zasilania. Należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami w rozdziale dotyczącym czyszczenia i zostawić otwarte drzwi w celu usunięcia wilgoci i zapachów.
- Jeśli problem będzie się utrzymywał po wykonaniu wszystkich powyższych instrukcji, należy skonsultować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. W przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem podkreślamy, że producent ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za naprawy i usterki występujące w okresie obowiązywania gwarancji.

ROZDZIAŁ 8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w obszarze bezpośredniego działania światła słonecznego i nie w pobliżu źródła ciepła (takiego jak grzejnik lub piekarnik), w przeciwnym razie należy zastosować płytę izolacyjną.
2. Przed umieszczeniem w urządzeniu ciepłych potraw i napojów należy odczekać, aż ostygną.
3. Rozmrażaną żywność umieszczać w komorze chłodziarki, jeśli jest dostępna. Niska temperatura zamrożonej żywności pozwoli obniżyć temperaturę w komorze chłodziarki na czas rozmrażania. Pozwoli to zaoszczędzić energię. Pozostawienie mrożonej żywności do rozmrożenia poza urządzeniem będzie powodować straty energii.
4. Napoje lub inne płyny powinny być przykryte, gdy znajdują się wewnątrz urządzenia. Jeżeli pozostaną nieosłonięte, wilgotność wewnątrz urządzenia wzrośnie, a tym samym urządzenie będzie zużywać więcej energii. Przechowywanie napojów i innych płynów pod przykryciem pomaga zachować ich zapach i smak.
5. Starać się unikać zbyt częstego i zbyt długiego otwierania drzwi, ponieważ ciepłe powietrze będzie dostawać się do wnętrza, powodując nadmierne częste uruchamianie sprężarki.
6. Należy zamykać pokrywę komór o różnej temperaturze (takich jak pojemniki na warzywa i owoce oraz półka chłodząca, jeśli są dostępne).
7. Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. W razie zużycia należy wymienić uszczelkę.

ROZDZIAŁ 9. DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL. Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia. Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem www.theenergylabel.eu.

ROZDZIAŁ 10. INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnętrza i minimalne tylne odstępstwo powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 2 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

ROZDZIAŁ 11. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych. Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, numer seryjny. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Oryginalne części zamienne do niektórych określonych komponentów są dostępne przez co najmniej 7 lat lub 10 lat, w zależności od typu komponentu, od wprowadzenia do obrotu na rynek ostatniej jednostki modelu.

Odwiedź naszą stronę:
WWW.KERNAU.COM

ROZDZIAŁ 12. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



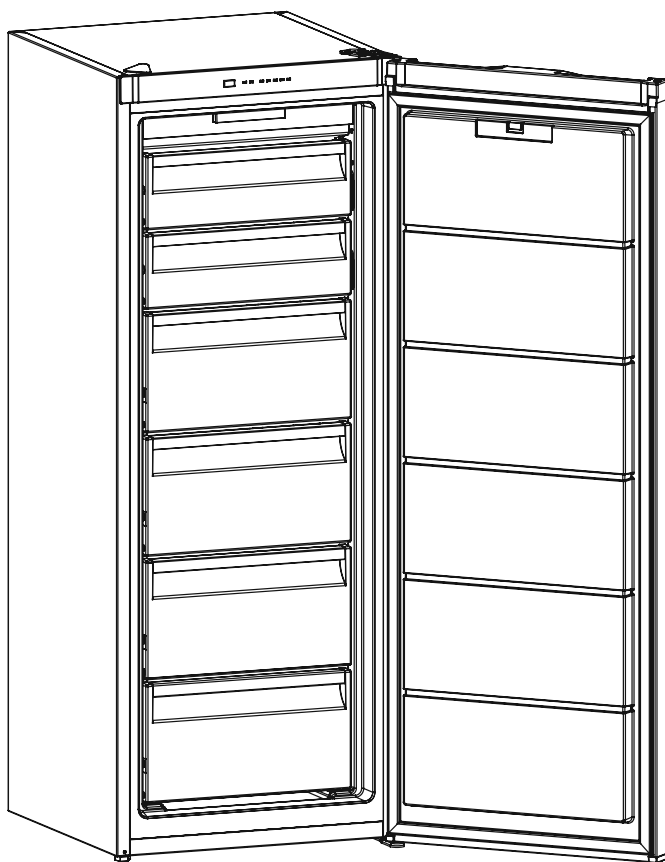
Rys. A



Rys. B

KERNAU

USER MANUAL
FRIDGE – FREEZER
KFUF 14152 NF W



Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage risk
	Fire	Risk of fire / flammable materials
	Attention	Injury or property damage risk
	Important/Note	Operating the system correctly
	Read the instructions	
	Hot surface	

CONTENTS

CHAPTER 1. Safety instructions	26
General safety warnings	26
Installation warnings	27
During usage.....	28
CHAPTER 2. Description of the appliance	30
Dimensions	31
CHAPTER 3. Using the appliance	32
Information on No-Frost technology	32
Display and Control Panel.....	32
Operating your freezer.....	32
Alarm light	32
Super Freezer Mode	33
Freezer temperature settings.....	33
Temperature settings warnings	34
Accessories	34
The plastic scraper (In some models).....	35
CHAPTER 3. Food storage.....	35
CHAPTER 4. Cleaning and maintenance	39
Defrosting	39
CHAPTER 6. Shipment and repositioning	40
Transportation and changing positioning	40
Repositioning the door	40
CHAPTER 7. Before calling after-sales service	41
CHAPTER 8. Tips for saving energy	43
CHAPTER 9. Technical data	43
CHAPTER 10. Information for test institutes.....	43
CHAPTER 11. Customer care and service.....	43
CHAPTER 12. Disposal of used equipment	44

CHAPTER 1. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY WARNINGS

Read this user manual carefully.



WARNING

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



WARNING

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



WARNING

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



WARNING

Do not damage the refrigerant circuit.



WARNING

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



WARNING

Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



WARNING

In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.



FIRE

If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

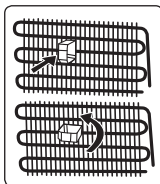
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

INSTALLATION WARNINGS

Before using your freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This will affect the performance of your freezer.

- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the freezer after cleaning.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



DURING USAGE

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in your freezer as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

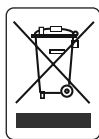
Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of your old appliance



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging and the Environment



Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

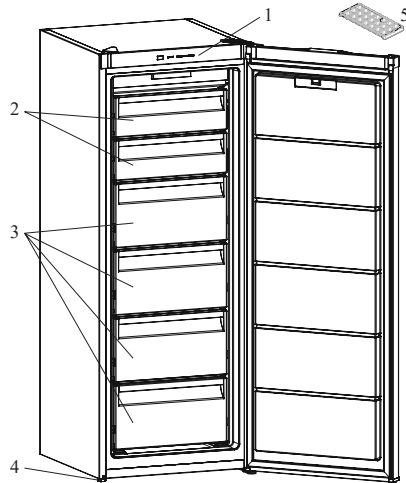


NOTES

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

CHAPTER 2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



IMPORTANT

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

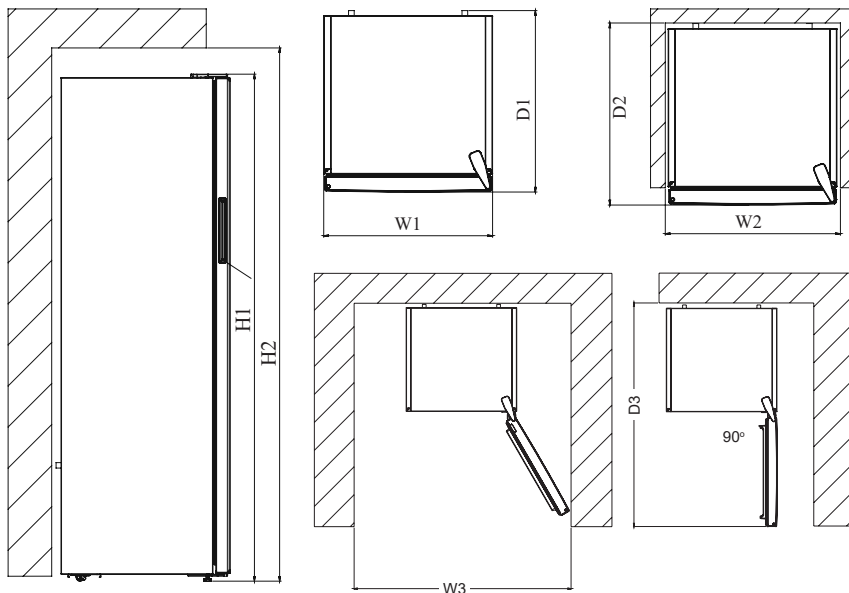
1. Control panel
2. Freezer flaps
3. Freezer drawers
4. Adjustable stays
5. Ice tray

General notes:

Freezer Compartment (Freezer):

Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

DIMENSIONS



Overall dimensions ¹

H1	mm	1455
W1	mm	540
D1	mm	595

¹ the height, width and depth of the appliance without the handle.

Space required in use ²

H2	mm	1605
W2	mm	640
D2	mm	692,8

² the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air.

Overall space required in use ³

W3	mm	659,8
D3	mm	1142,3

³ the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment.

CHAPTER 3. USING THE APPLIANCE

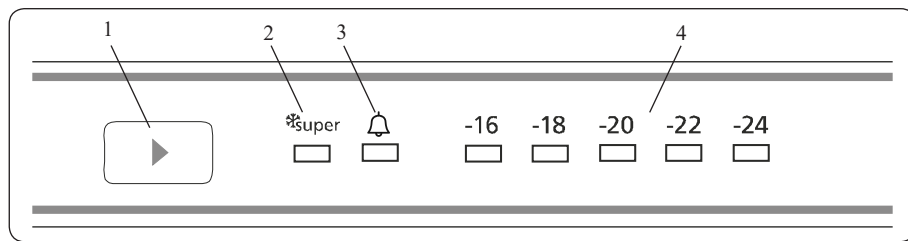
INFORMATION ON NO-FROST TECHNOLOGY

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle. In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment.

The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the freezer compartment homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing.

Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance.

DISPLAY AND CONTROL PANEL



Using the Control Panel

1. Freezer temperature set button
2. Super freeze symbol (Super freeze LED)
3. Alarm symbol (Alarm LED)
4. Freezer adjusted temperature indicator

OPERATING YOUR FREEZER

Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

ALARM LIGHT

In case of a problem within the freezer, the alarm led will release red light.

Freezer Temperature Set Button

This button allows setting temperature of the freezer. In order to set values for freezer partition, press this button. Use this button also to activate super freeze mode.

SUPER FREEZER MODE

When Would It Be Used?

- To freeze huge quantities of food.
- To freeze fast food.
- To freeze food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

How To Use?

- Press temperature set button until super freezing light comes on.
- Super freezing led will light during this mode.
- Maximum amount of fresh food (in kilograms) to be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, set the appliance to active super freeze mode 24 hours before you put the fresh food into the freezer.

During This Mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from -16.



IMPORTANT

Super freeze mode will automatically cancel after 54 hours, depending on the environmental temperature or when the freezer sensor reaches a sufficiently low temperature.

FREEZER TEMPERATURE SETTINGS

- The initial temperature of the setting display is -18 °C.
- Press freezer setting button once.
- Every time you press the button, the setting temperature will decrease. (-16 °C, -18 °C, -20 °C,... super freezing)
- If you press freezer setting button until super freezer symbol is displayed on freezer.
- Settings display and you do not press any button within the following 3 seconds, super freezing will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

Recommended Temperature Values for Freezer

When to adjust	Inner Temperature
For minimum freezing capacity	-16 °C, -18 °C
In normal usage	-18 °C, -20 °C, -22 °C
For maximum freezing capacity	-24 °C

TEMPERATURE SETTINGS WARNINGS

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.
- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.

Climate class and meaning:

T (tropical):

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical):

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate):

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate):

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

Important installation instructions

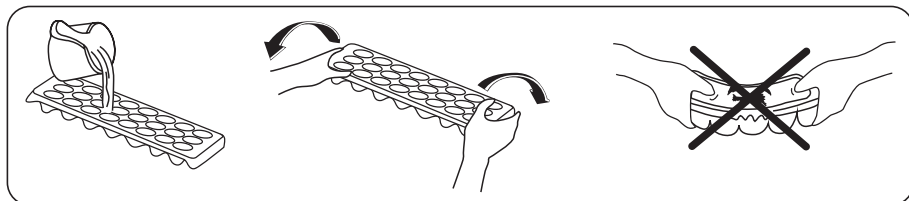
This appliance is designed to work in difficult climate conditions and is powered with 'Freezer Shield' technology which ensures that the frozen food in the freezer will not defrost even if the ambient temperature falls as low as -15 °C. So you may then install your appliance in an unheated room without having to worry about frozen food in the freezer being spoilt. When the ambient temperature returns to normal, you may continue using the appliance as usual.

ACCESSORIES

Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

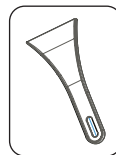
Ice Tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



THE PLASTIC SCRAPER (IN SOME MODELS)

After some time, frost will build up in certain areas of the freezer. The frost accumulated in the freezer should be removed regularly. Use the plastic scraper provided, if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.

CHAPTER 3. FOOD STORAGE

Freezer Compartment

For normal operating conditions, set the temperature of the freezer compartment to -18 or -20°C.

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
- The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
- Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.

**NOTE**

If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

- To use the maximum load capacity of your freezer, and to store large quantities of food, remove all drawers except the bottom one. Large items can be stored directly on the shelves.
- To use the maximum freezing capacity of your freezer move the frozen food in the upper basket to other baskets and activate “Super freeze” mode. “Super freeze” mode will be deactivated automatically after 24 hours. Place the food you want to freeze to the upper basket of the freezer without exceeding the freezing capacity of your freezer. Then reactivate the “Super freeze” mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (minimum 24 hours after “Super freeze” mode is activated for the 2nd time).
- To freeze a small amount of food (up to 3 kg) in your freezer, place your food without touching already frozen food and activate “Super freeze” mode. You can put your food next to other frozen food after it is completely frozen (after minimum 24 hours).

**ATTENTION**

To save energy, when freezing small amounts of food, reset the temperature to the previous value as soon as the food is completely frozen.

- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf’s greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.

**IMPORTANT**

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

MEAT AND FISH	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
Steak	Wrap in foil	6–8
Lamb meat	Wrap in foil	6–8
Veal roast	Wrap in foil	6–8
Veal cubes	In small pieces	6–8
Lamb cubes	In pieces	4–8
Minced meat	In packages without using spices	1–3
Giblets (pieces)	In pieces	1–3
Bologna sausage/ salami	Should be packaged even if it has membrane	–
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4–6
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4–6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6–8

MEAT AND FISH	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)		4
Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)		2–4
Shellfish	Cleaned and in bags	4–6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2–3
Snail	In salty water, aluminum or plastic container	3



NOTE

Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.

VEGETABLES AND FRUITS	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTH)
String beans and beans	Wash and cut to small pieces and boil in water	10–13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6–8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8–10
Spinach	Washed and boil in water	6–9
Cauliflower	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10–12
Eggplant	Cut to pieces of 2 cm after washing	10–12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8–10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4–6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8–12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8–12

	MAXIMUM STORING TIME (MONTHS)	THAWING TIME IN ROOM TEMPERATURE (HOURS)	THAWING TIME IN OVEN (MINUTES)
Bread	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Biscuits	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pastry	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Pie	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Phyllo dough	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

DAIRY PRODUCTS	PREPARATION	MAXIMUM STORING TIME (MONTHS)	STORING CONDITIONS
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2–3	Pure Milk – In its own packe
Cheese-excluding white cheese	In slices	6–8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	–

CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE



RISK OF ELECTRIC SHOCK

Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



ATTENTION

Do not wash your appliance by pouring water on it.



ATTENTION

Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

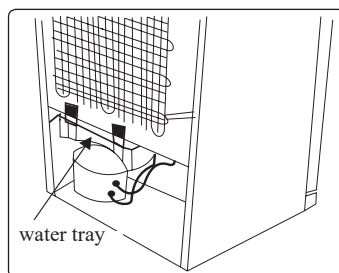


RISK OF ELECTRIC SHOCK / IMPORTANT

The power supply must be disconnected during cleaning.

DEFROSTING

- Your appliance performs automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the water tray behind your appliance and evaporates there.
- Make sure you have disconnected the plug of your appliance before cleaning the water tray.
- Remove the water tray from its position by removing the screws (if it has screws). Clean it with soapy water at specific time intervals. This will prevent odours from forming.



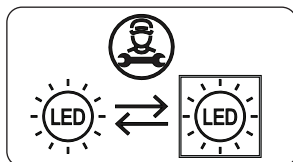
Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.



NOTE

The numbers and location of the LED strips may change according to the model.



If product equipped with LED lamp

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.

If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

CHAPTER 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

TRANSPORTATION AND CHANGING POSITIONING

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



ATTENTION

Always carry your appliance in the upright position.

REPOSITIONING THE DOOR

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models with handle on the side of the door or without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

CHAPTER 7. BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

Errors

Your appliance will warn you if the temperature(s) is/are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. In case of a problem within the appliance, the alarm led will release red light.

Alarm indicator LED is turning on	MEANING	WHY	WHAT TO DO
	„Failure” Warning	There is/are some part(s) out of order or there is a failure in the cooling process. The product is plugged for the first time or a long-time power interruption for 1 hour.	Check the door is open or not and check if the product working 1 hour. If the door is not open and the product had worked 1 hour, call service for assistance as soon as possible.

If you are experiencing a problem with your appliance, please check the following before contacting the after-sales service.

Your appliance is not operating

Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

Your appliance is operating noisily

Normal noises

Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking noise occurs:

When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise:

Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splash occurs:

Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs:

Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs:

In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

There is a build-up of humidity inside the appliance**Check if:**

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the appliance.
- The appliance door is opened frequently. Humidity of the room enters the appliance when the doors are opened. Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

The door does not open or close properly**Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your appliance is on a level surface.

Recommendations

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

CHAPTER 8. TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, wellventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

CHAPTER 9. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance. It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate , the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

CHAPTER 10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

CHAPTER 11. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts. When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side. The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
WWW.KERNAU.COM

CHAPTER 12. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. a crossed-out wheellie bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials. Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product. If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



Fig. A



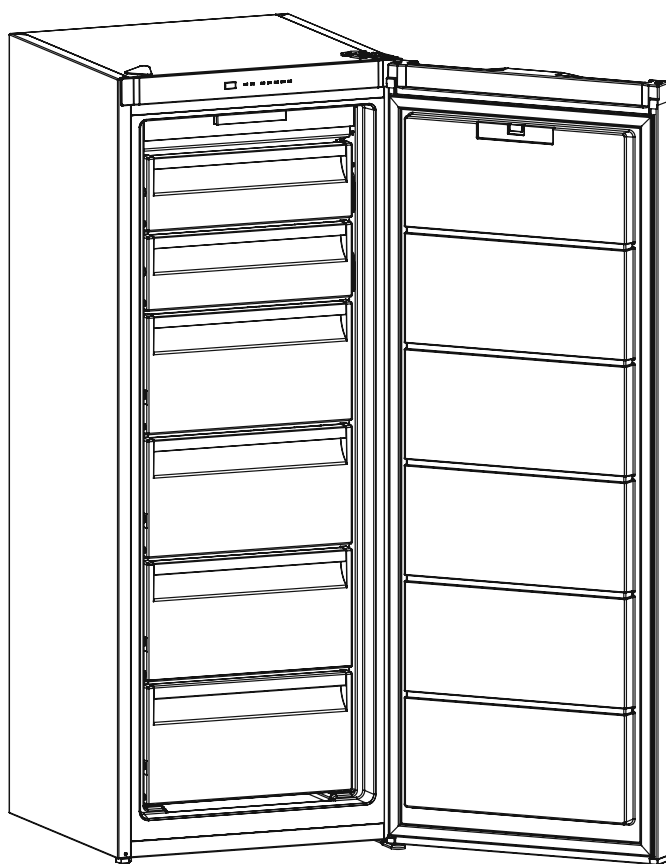
Fig. B

KERNAU

LEDNIČKA – MRAZNIČKA

LEDNIČKA – MRAZNIČKA

KFUF 14152 NF W



Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.

Tento návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny pro provoz a údržbu vašeho spotřebiče.

Prosím přečtěte si pozorně tento návod k použití před použitím přístroje a uchovejte ho pro budoucí použití.

Ikona	Titulek	Popis
	VAROVÁNÍ	Vážné riziko nebo smrtelné nebezpečí
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Vážné riziko nebo smrtelné nebezpečí
	POŽÁR	Varování; Riziko požáru / hořlavých materiálů
	POZOR	Riziko úrazu nebo škody na majetku
	DŮLEŽITÁ POZNÁMKA	Riziko úrazu nebo škody na majetku
	Viz návod k použití	
	Horký povrch	

OBSAH

KAPITOLA 1. Bezpečnostní pokyny	48
Obecná bezpečnostní upozornění	48
Upozornění ohledně instalace.....	49
Během provozu.....	50
KAPITOLA 2. Popis spotřebiče.....	52
Rozměry	53
KAPITOLA 3. Používání spotřebiče	54
Informace o technologii No-Frost	54
Displej a ovládací panel.....	54
Obsluha mrazničky.....	54
Kontrolka alarmu.....	54
Režim super mrazení.....	55
Nastavení teploty mrazicího prostoru.....	55
Upozornění při nastavení teploty.....	56
Příslušenství.....	56
Plastová škrabka (u některých modelů).....	57
KAPITOLA 3. Skladování potravin.....	57
KAPITOLA 4. Čištění a údržba	61
Odmrazování	61
KAPITOLA 6. Doprava a přemístění	62
Přeprava a přemístění	62
Přemístění dveří.....	62
KAPITOLA 7. Než se obrátíte na poprodejní servis	63
KAPITOLA 8. Tipy pro úsporu energie	65
KAPITOLA 9. Technické údaje.....	65
KAPITOLA 10. Informace pro zkušební instituty	65
KAPITOLA 11. Péče o zákazníky a servis.....	65
KAPITOLA 12. Likvidace opotřebovaných zařízení.....	66

KAPITOLA 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Pozorně si přečtěte tento návod k použití.



VAROVÁNÍ

Větrací otvory, na krytu spotřebiče nebo konstrukci, udržujte bez překážek.



VAROVÁNÍ

Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.



VAROVÁNÍ

V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.



VAROVÁNÍ

Nepoškodte chladicí okruh.



VAROVÁNÍ

Když umístíte spotřebič, ujistěte se, že není elektrický kabel zauzlovaný nebo poškozený.



VAROVÁNÍ

Neumísťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.



VAROVÁNÍ

Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba jej upevnit v souladu s pokyny.



POŽÁR

Pokud vaše chladnička používá jako chladivo R600a (bude to vyznačeno na štítku na chladničce) musíte si dát pozor během přepravy a instalace, aby nedošlo k poškození chladicích prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladicích prvků, přemístěte chladničku od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místnost, v níž je spotřebič umístěn, několik minut větrejte.

- Během přenášení a umístování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh plynu.
- Neskladujte výbušné substance, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích.
 - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech.
 - pro klienty v penzionech;
 - pro catering a ostatní podobná prostředí
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce chladničky, musí ji vyměnit výrobce, jeho servis nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu vaší chladničky. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zástrčkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zástrčku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými

nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto spotřebiče a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.

- Děti ve věku od 3 do 8 let smí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s omezenými schopnostmi nesmí používat spotřebič, pokud nejsou pod stálým dozorem.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní středisko nebo osoby podobně kvalifikované, aby se předešlo riziku.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:

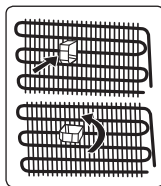
- Ponechání dveří v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražení potravin označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud je chladnička ponechána po dlouhou dobu prázdná, je nutné ji vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ OHLEDNĚ INSTALACE

Před prvním použitím mrazničky věnujte pozornost následujícím bodům:

- Provozní napětí vaší mrazničky je 220-240 V při 50Hz.
- Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Při prvním uvedení mrazničky do provozu se může objevit zápach. To je normální a zápach začne mizet, jakmile se mraznička začne ochlazovat.
- Před připojením mrazničky se ujistěte, že údaje na typovém štítku (napětí a připojená zátěž) odpovídají údajům o napájení ze sítě. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemněním. Není-li zásuvka uzemněna, nebo pokud zástrčka nepasuje, doporučujeme, abyste o pomoc požádali autorizovaného elektrikáře.
- Spotřebič musí být zapojen do řádně instalované zásuvky s pojistkou. Napájení (AC) a napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku spotřebiče (typový štítek se nachází v levé vnitřní části spotřebiče).
- Neneseme zodpovědnost za škody, k nimž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Mrazničku umístěte na místo, kde nebude vystavena přímému slunečnímu světlu.
- Mraznička se nesmí nikdy používat venku nebo být vystavena dešti.
- Chladnička musí být umístěna minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Když je vaše mraznička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Kryt ani horní část mrazničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší mrazničky.

- Požaduje se minimálně 150 mm volného prostoru nad vrchní částí spotřebiče. Na vrchní část spotřebiče nic nepokládajte.
- Na spotřebič nestavte těžké předměty.
- Spotřebič před použitím důkladně vyčistěte (viz Čištění a Údržba).
- Před uvedením mrazničky do provozu otřete všechny části roztokem teplé vody a lžičkou hydrogenuhlíčitanu sodného. Poté opláchněte čistou vodou a osušte. Po vyčištění všechny díly vraťte do mrazničky.
- Nainstalujte plastovou rozpěrku (na černé mřížce - kondenzátoru - vzadu) otočením o 90° jak je zobrazeno na obrázku, abyste předešli dotýkání kondenzátoru stěny.
- Vzdálenost mezi spotřebičem a zadní stěnou musí činit maximálně 75 mm.



BĚHEM PROVOZU

- Nepřipojujte mrazničku k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
- Nezapojujte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.
- Nepoužívejte rozbočovače.
- Tento spotřebič je určen k použití dospělými osobami. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem ani se věšet za dveře.
- Nikdy se nedotýkejte napájecího kabelu / zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
- Nedávejte do mrazničky skleněné lahve ani plechovky, protože by po zmrazení obsahu praskly.
- Nevkládejte do mrazničky hořlavé nebo výbušné materiály.
- Při odebírání ledu z oddělení na výrobu ledu se ho nedotýkejte. Led může způsobit popáleniny nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmrazených výrobků mokřýma rukama. Nejezte zmrzlinu ani kostky ledu bezprostředně po jejich vyjmutí z oddělení na výrobu ledu.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.

Staré a nefunkční chladničky

- Má-li vaše stará chladnička nebo mraznička zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Při likvidaci starých chladniček proto dávejte pozor, abyste nepoškodili životní prostředí.

Prohlášení o shodě (CE)

Prohlašujeme, že naše výrobky splňují příslušné evropské směrnice, rozhodnutí a nařízení a požadavky uvedené v odkazovaných normách.

Likvidace starého spotřebiče



Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem. Místo toho musí být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte na vašem místním úřadě, ve společnosti zajišťující likvidaci odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

Obaly a životní prostředí



Obalové materiály chrání váš spotřebič před poškozením, které může nastat během přepravy. Obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Použití recyklovaného materiálu snižuje spotřebu surovin, a proto snižuje produkci odpadu.

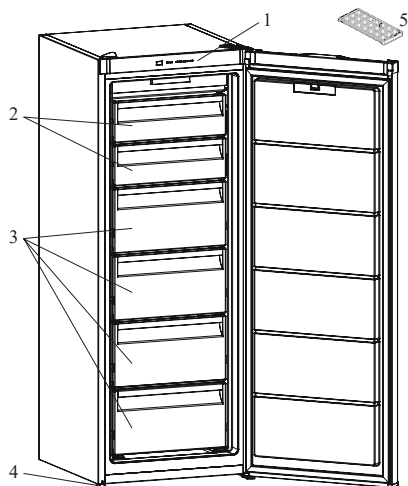


POZNÁMKY

- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční použití. Na takové použití nebude uplatněna záruka a naše společnost neponese odpovědnost za případné ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení / skladování potravin. Není vhodný pro komerční nebo společné používání a/nebo pro skladování látek s výjimkou potravin. Naše společnost není odpovědná za jakékoli ztráty vzniklé nevhodným používáním spotřebiče.

KAPITOLA 2. POPIS SPOTŘEBIČE

Tento spotřebič není určen k použití jako vestavěné zařízení.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Tato prezentace je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče. Součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

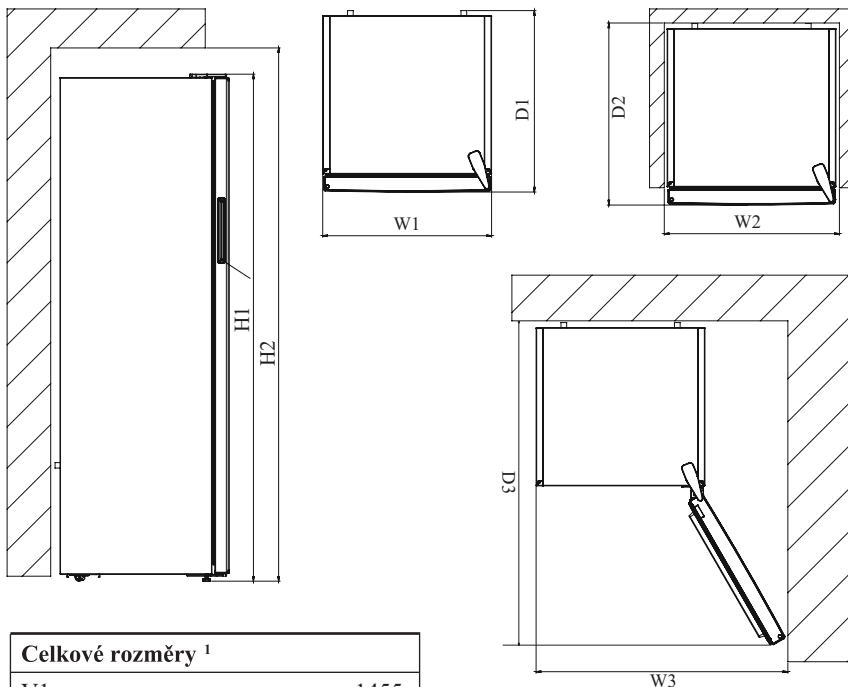
1. Ovládací panel
2. Kryty zásuvek mrazničky
3. Zásuvky v mrazničce
4. Nastavitelné nožičky
5. Zásobník na led

Obecné poznámky:

Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):

Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.

ROZMĚRY



Celkové rozměry ¹

V1	mm	1455
Š1	mm	540
H1	mm	595

Prostor vyžadovaný v provozu ²

V2	mm	1605
Š2	mm	640
H2	mm	692,8

Celkový prostor vyžadovaný v provozu ³

Š3	mm	659,8
H3	mm	1142,3

KAPITOLA 3. POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

INFORMACE O TECHNOLOGII NO-FROST

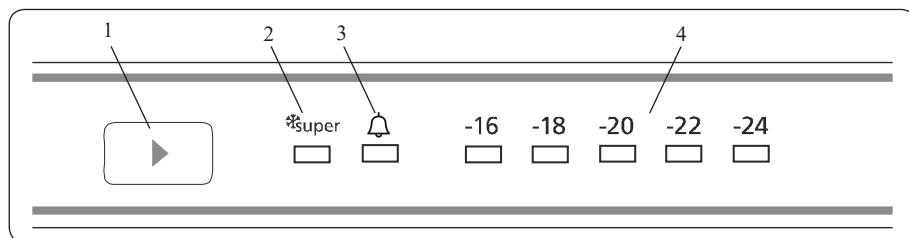
Mrazničky No-Frost se od ostatních mrazniček liší svým principem fungování.

V normálních mrazničkách se objevuje vlhkost, která se do nich dostane otevíráním dveří a z vlhkosti v potravinách. Tato vlhkost způsobuje námrazu v mrazicí části. Chceteli odmrazit námrazu a led v mrazničce, musíte pravidelně vypínat chladničku, vkládat potraviny, které musí zůstat zmražené, do samostatně vychlazeného zásobníku a odstranit led nahromaděný v mrazničce.

Situace beznámrazových mrazniček je naprosto jiná. Suchý studený vzduch je vháněn do mrazicího prostoru rovnoměrně z různých míst pomocí ventilátoru. Chladný vzduch se rozptýlí mezi poličky s potravinami, rovnoměrně a tak se předejde vzniku vlhkosti a námrazy.

Proto vaše beznámrazová mraznička umožňuje snadné použití, kromě své obrovské kapacity a stylového vzhledu.

DISPLEJ A OVLÁDACÍ PANEL



Používání ovládacího panelu

1. Tlačítko nastavení teploty v mrazničce
2. Symbol super mrazení (Kontrolka super mrazení)
3. Symbol alarmu (Kontrolka alarmu)
4. Kontrolka nastavené teploty v mrazničce

OBSLUHA MRAZNIČKY

Osvětlení (je-li k dispozici)

Když je produkt poprvé zapojen do sítě, vnitřní osvětlení se může kvůli testům otevírání opozdit o 1 minutu.

KONTROLKA ALARMU

V případě problémů s mrazničkou se rozsvítí červená kontrolka alarmu.

Tlačítko nastavení teploty v mrazničce

Toto tlačítko umožní provést nastavení teploty v mrazničce. Stiskněte toto tlačítko a nastavte hodnoty teploty v mrazničce. Toto tlačítko použijte také k aktivaci režimu super mrazení.

REŽIM SUPER MRAZENÍ

Kdy ho lze použít?

- Při zmrazení velkého množství jídla.
- Při rychlém zmrazení jídla.
- Při rychlém zmrazení potravin.
- Při dlouhodobém skladování sezónních potravin.

Jak ho používat?

- Stiskněte tlačítko nastavení teploty, dokud se nerozsvítí kontrolka super mrazení.
- Během tohoto režimu se rozsvítí kontrolka super mrazení.
- Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Abyste dosáhli optimálního výkonu spotřebiče při maximální kapacitě mrazničky, nastavte spotřebič na spuštění režimu super mrazení 24 hodin před vložením potravin do mrazničky.

Během tohoto režimu:

Pokud stisknete tlačítko nastavení teploty, režim se zruší a nastavení se obnoví od -16.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Režim super mrazení se automaticky zruší ve třech případech: po 54 hodinách, v závislosti na teplotě okolí, nebo až mraznička dosáhne dostatečně nízké teploty.

NASTAVENÍ TEPLoty MRAZICÍHO PROSTORU

- Původní teplota na displeji je -18 °C.
- Tlačítko mrazničky stiskněte jednou.
- Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží (-16°C, -18°C, -20°C,... super mrazení).
- Pokud stisknete tlačítko nastavení mrazničky, dokud se na displeji zobrazí symbol super mrazení a během následujících 3 sekund nestisknete žádné jiné tlačítko, rozbliká se symbol super mrazení.
- Pokud budete tlačítko dál držet, restartuje se na poslední hodnotu.

Doporučené teplotní hodnoty pro mrazení.

Kdy upravovat	Kdy upravovat
Při minimální mrazicí kapacitě	-16 °C, -18 °C
Při běžném použití	-18 °C, -20 °C, -22 °C
Při maximální mrazicí kapacitě	-24 °C

UPOZORNĚNÍ PŘI NASTAVENÍ TEPLOTY

- Vaše chladnička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučuje se, abyste chladničku spouštěli v prostředí mimo uvedené teplotní intervaly. To by ovlivnilo účinnost chlazení.
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dveří, množstvím potravin uložených v chladničce a okolní teplotou.
- Při prvním zapnutí nechte chladničku běžet 24 hodin, aby dosáhla provozní teploty. Během této doby neotvírejte dveře a neskladujte uvnitř velké množství potravin.
- Funkce 5minutového zpoždění je aktivní, aby se zabránilo poškození kompresoru vašeho spotřebiče při připojování nebo odpojování od sítě nebo při výpadku energie. Vaše chladnička začne fungovat normálně po 5 minutách.

Klimatická třída a význam:

T (tropická):

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

ST (subtropická):

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

N (normální):

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

SN (subnormální):

Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

Důležité pokyny k instalaci

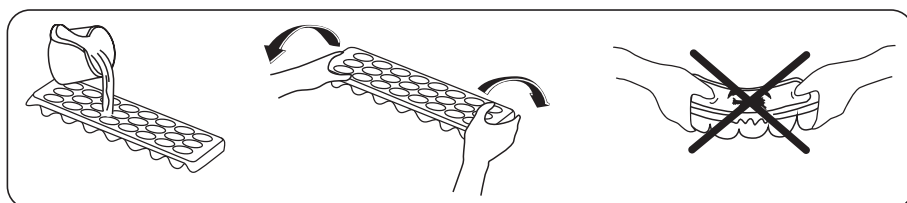
Tento spotřebič je určen pro provoz v obtížných klimatických podmínkách a je vybaven technologií 'Freezer Shield' (mrazicí kryt), která zajišťuje, aby se zmrzlé jídlo v mrazničce nerozmrazilo, i když klesne teplota v okolí spotřebiče na -15°C. Z toho vyplývá, že můžete nainstalovat spotřebič v nevytopené místnosti, aniž byste se museli obávat, že se zmrazené jídlo v mrazničce pokazí. Jakmile se okolní teplota vrátí do normálu, můžete pokračovat v používání spotřebiče, jako obvykle.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Vizuální a textové popisy na části s příslušenstvím se mohou lišit podle modelu vašeho spotřebiče.

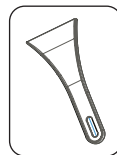
Zásobník na led (u některých modelů)

- Naplňte přihrádku na led vodou a vložte ji do prostoru mrazničky.
- Poté, co se voda zcela změnila na led, můžete kostky ledu vyjmout z přihrádky podle následujícího obrázku.



PLASTOVÁ ŠKRABKA (U NĚKTERÝCH MODELŮ)

Po určité době se na určitých místech vytvoří námraza. Námraza, která se hromadí v mrazničce, se musí pravidelně odstraňovat. Je-li to nezbytné, použijte plastovou škrabku. K této činnosti nepoužívejte ostré kovové předměty. Mohly by prorazit okruh chladničky a způsobit nevratné poškození spotřebiče.



Vizuální a textové popisy na části s příslušenstvím se mohou lišit podle modelu vašeho spotřebiče.

KAPITOLA 3. SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Mrazicí prostor

Za běžných provozních podmínek stačí nastavit teplotu mrazicí části na -18 nebo -20°C.

- Mraznička se používá pro skladování mražených potravin, zmrazování čerstvých potravin a výrobu kostek ledu.
- Potraviny v tekuté formě by měly být zmrazeny v plastových kelímcích a jiné potraviny by měly být zmrazeny v plastových fóliích nebo sáčcích. Zabalte a řádně utěsněte čerstvé potraviny, to znamená, že obal by měl být vzduchotěsný a neměl by prosakovat. Ideální jsou speciální sáčky do mrazničky,lobal, polyetylenové sáčky a plastové nádoby.
- Čerstvé potraviny nevkládějte do blízkosti zmražených potravin, neboť by mohlo dojít k rozmrazení potravin.
- Před zmrazením čerstvých potravin je rozdělte na porce, které lze najednou spotřebovat.
- Potraviny po rozmrazení spotřebujte během krátké doby.
- Při skladování mražených potravin vždy dodržujte pokyny výrobce na obalu. Nejsou-li uvedeny žádné informace, potraviny nesmí být skladovány déle než 3 měsíce od data nákupu.
- Když koupíte zmrazené potraviny, zkontrolujte, zda byly zmrazeny při vhodných podmínkách a balení není poškozené.
- Zmrazené potraviny by měly být přepravovány ve vhodných nádobách a umístěny co nejdříve do mrazničky.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud obal vykazuje známky vlhkosti nebo neobvyklé nafouknutí. Je pravděpodobné, že byly skladovány při nevhodné teplotě a stav obsahu se zhoršil.
- Délka uskladnění mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, na tom, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k vám domů. Vždy dodržujte pokyny na obalu a nikdy nepřekračujte maximální uvedenou délku uskladnění.
- Pokud zůstanou dveře mrazničky delší dobu otevřené nebo nejsou správně zavřené, vytvoří se námraza, která může bránit účinné cirkulaci vzduchu. Chcete-li problém vyřešit, odpojte mrazničku a počkejte, až se odmrazí. Po úplném odmrazení mrazničku vyčistěte.
- Objem mrazničky uvedený na štítku nezahrnuje zásuvky, kryty atd.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte. Mohlo by vám to způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.



POZNÁMKA

Pokud se pokusíte otevřít dveře mrazničky ihned po jejich zavření, zjistíte, že se snadno neotevřou. To je normální. Jakmile je dosaženo rovnováhy, dveře se snadno otevřou.

- Chcete-li využít maximální kapacitu mrazničky a uložit velké množství potravin, vyndejte všechny zásuvky kromě spodní. Velké položky lze položit přímo na police.
- Chcete-li využít maximální mrazicí kapacitu vaší mrazničky, přesuňte zmrazené potraviny v horním koši do jiných košů a aktivujte režim „Super mrazení“. Režim „super mrazení“ se automaticky zruší po 24 hodinách. Vložte potraviny, které chcete zmrazit, do horního koše, nepřekročte kapacitu mrazničky. Poté znovu aktivujte režim „Super mrazení“. Jakmile jsou potraviny zmrazené, můžete je přemístit k dalším zmraženým potravinám (minimálně 24 hodin po druhé aktivaci režimu „Super mrazení“).
- Chcete-li zmrazit malé množství potravin (do 3 kg) v mrazničce, vložte potraviny do mrazničky tak, aniž by se dotkli již zmrazených potravin, a aktivujte režim „Super mrazení“. Jakmile jsou potraviny zmrazené, můžete je přemístit k dalším zmraženým potravinám (minimálně po uplynutí 24 hodin).



UPOZORNĚNÍ

Chcete-li ušetřit energii, při zmrazování malého množství potravin resetujte teplotu na předchozí hodnotu, jakmile jsou potraviny úplně zmrazené.

- Použijte přihrádku pro rychlé mrazení, chcete-li zmrazit domácí pokrmy (a všechny další potraviny, které chcete rychle zmrazit) rychleji, díky většímu mrazicímu výkonu této poličky. Přihrádka pro rychlé mrazení je spodní zásuvka mrazničky.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Níže uvedená tabulka slouží jako stručný průvodce, který vám ukáže nejúčinnější způsob, jak uložit hlavní skupiny potravin do mrazničky.

MASO A RYBY	PŘÍPRAVA	MAXIMÁLNÍ DĚLKA SKLADO- VÁNÍ(MĚSÍCE)
Steak	Zabalte do fólie	6–8
Jehněčí maso	Zabalte do fólie	6–8
Telecí pečeně	Zabalte do fólie	6–8
Telecí kostky	Na malé kousky	6–8
Jehněčí kostky	Kousky	4–8
Mleté maso	V balíčcích, bez koření	1–3
Droby (kousky)	Kousky	1–3
Boloňský salám	Musí být zabalený, i když je v obalu	–
Kuře a krůta	Zabalte do fólie	4–6
Husa a kachna	Zabalte do fólie	4–6
Jelen, zajíc, divoký kanec	V porcích po 2,5 kg nebo jako filety	6–8

MASO A RYBY	PŘÍPRAVA	MAXIMÁLNÍ DĚLKA SKLADO- VÁNÍ(MĚSÍCE)
Čerstvé ryby (losos, kapr, sumec)	Po očištění a vykuchání rybu opláchněte a osušte. Je-li třeba, odřízněte ocasní ploutev a hlavu.	2
Libové ryby (okoun, platýs, kambala)		4
Tučné ryby (tuňák, makrela, lufara, ančovičky)		2–4
Korýši	Očištěné a v sáčku	4–6
Kaviár	Ve vlastním obalu nebo v hliníkové nebo plastové nádobě	2–3
Šneci	Ve slané vodě nebo v hliníkové nebo plastové nádobě	3



POZNÁMKA

Maso by mělo být po rozmrazení uvařeno. Pokud se maso po rozmrazení neuvaří, nesmí být znovu zmrazeno.

ZELENINA A OVOCE	PŘÍPRAVA	MAXIMÁLNÍ DĚLKA SKLADO- VÁNÍ(MĚSÍCE)
Fazolové lusky a fazole	Omyjte, nakrájejte na malé kousky a uvařte ve vodě	10–13
Fazole	Propláchněte a uvařte ve vodě	12
Zelí	Očistěte a uvařte ve vodě	6–8
Lilek	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10–12
Mrkev	Očistěte, nakrájejte na plátky a uvařte ve vodě	12
Paprika	Odstraňte stopku, rozřízněte na poloviny, vyjměte semínka a uvařte ve vodě	8–10
Špenát	Propláchněte a uvařte ve vodě	6–9
Květák	Odstraňte listy, květák nakrájejte na kousky, na chvíli ponořte do vody s několika kapkami citrónu	10–12
Kukuřice	Očistěte a zabalte jako klas nebo zrna	12
Jablko a hruška	Oloupejte a nakrájejte	8–10
Meruňka a broskev	Rozkrojte na poloviny a vyjměte pecku	4–6
Jahoda a borůvka	Omyjte a opláchněte	8–12
Vařené ovoce	Do nádoby přidejte 10 % cukru	12
Švestky, třešně, višně	Omyjte a očistěte	8–12

	Maximální délka skladování (měsíce)	Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)	Délka rozmrazování v troubě (minuty)
Chléb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Sušenky	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pečivo	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Koláč	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Listové těsto	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

MLÉČNÉ PRODUKTY	PŘÍPRAVA	MAXIMÁLNÍ DÉLKA SKLADOVÁNÍ (MĚSÍCE)	SKLADOVACÍ PODMÍNKY
Balené (homogenizované) mléko	Ve vlastním obalu	2–3	Čisté mléko – ve vlastním obalu
Sýr – vyjma tvarohu	Na plátky	6–8	Pro krátkodobé skladování lze použít původní obal. Pro dlouhodobější skladování je třeba jej zabalit do fólie.
Máslo, margarín	Ve vlastním obalu	6	

KAPITOLA 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Spotřebič před čištěním odpojte od napájení.



POZOR

Spotřebič nečistěte tekoucí vodou.



POZOR

K čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní prostředky, čisticí prostředky ani mýdla. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do elektrické sítě, suchýma rukama.

- Dbejte na to, aby čisticí voda nevnikla do krytu žárovky a dalších elektrických součástí.
- Prostor spotřebiče je nutno pravidelně čistit pomocí roztoku jedlé sody a vlažné vody.
- Příslušenství čistěte samostatně v ruce mýdlem a vodou. Neumývejte příslušenství v myčce nádobí.
- Kondenzátor čistěte kartáčem nejméně dvakrát ročně. To vám pomůže ušetřit náklady na energii a zvýšit produktivitu.

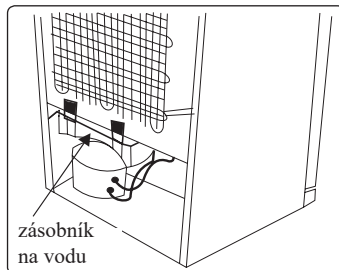


RYZIKU PORÁŽENÍ PŘEDEM / DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Během čištění musí být spotřebič odpojen od napájení.

ODMRAZOVÁNÍ

- Váš spotřebič provádí automatické odmrazování. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování prochází skrz sběrač vody, stéká do zásobníku na vodu na zadní straně spotřebiče a tam se odpaří.
- Před čištěním zásobníku na vodu se ujistěte, že jste odpojili spotřebič od elektrické sítě.
- Zásobník na vodu vyjměte odstraněním šroubů (pokud má šrouby). V určených časových intervalech očistěte vodou s čisticím prostředkem. Zamezte se tím tvorbě pachů.



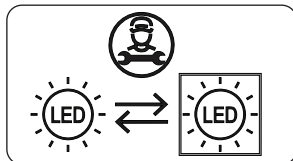
Výměna LED osvětlení

Chcete-li vyměnit kteroukoli z LED diod, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.



POZNÁMKA

Počet a umístění LED pásků se může lišit v závislosti na modelu.



Pokud je výrobek vybaven LED lampou

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <E>.

Pokud je produkt vybaven LED páskami nebo LED kartami

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <F>.

KAPITOLA 6. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

- Pro přemístění je třeba uchovat původní balení a pěnu (volitelné).
- Spotřebič musíte upevnit v obalu, pomocí pásů nebo silných kabelů a postupovat dle pokynů pro přepravu, které jsou na obalu.
- Při přemísťování nebo přepravě vyjměte všechny pohyblivé části nebo je připevněte do spotřebiče pomocí pásů, aby během přemísťování a přepravy nedošlo k nárazům.



POZOR

Spotřebič vždy přenášejte ve svislé poloze.

PŘEMÍSTĚNÍ DVEŘÍ

- Jsou-li madla vašeho spotřebiče instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vašeho spotřebiče změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisní středisko, a požádat o provedení změny směru otevírání.

KAPITOLA 7. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA POPRODEJNÍ SERVIS

Chyby

Spotřebič vás varuje, pokud teplota klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. Pokud dojde k problému se spotřebičem, rozsvítí se červená kontrolka alarmu.

Led kontrolka alarmu svítí	VÝZNAM	PROČ	CO DĚLAT
	Upozornění na chybu	Některé části jsou mimo provoz nebo došlo k selhání chladicího procesu. Spotřebič je zapojen napoprvé nebo po dlouhodobém přerušení napájení pod dobu 1 hodiny.	Zkontrolujte, zda jsou dvířka otevřena nebo zavřena a zda je spotřebič v provozu po dobu 1 hodiny. Pokud dvířka nejsou otevřena a spotřebič byl v provozu po dobu 1 hodiny nebo více, kontaktujte co nejdříve servisní středisko.

Pokud narazíte na problém s vaším spotřebičem, před kontaktováním poprodejního servisu zkontrolujte následující položky.

Váš spotřebič nefunguje

Zkontrolujte, zda:

- Je napájen
- Je zástrčka správně zasunuta do zásuvky
- Nepraskla síťová pojistka nebo pojistka zástrčky
- Není zásuvka vadná. Chcete-li to zkontrolovat, zapojte do stejné zásuvky další funkční zařízení.

Výkon spotřebiče je slabý

Zkontrolujte, zda:

- Není spotřebič přetížený
- Jsou dveře řádně zavřené
- Na kondenzátoru není prach
- Vzadu a po stranách je dostatek místa.

Váš spotřebič je při provozu hlučný

Normální zvuky

Praskání:

- Během automatického odmrazování
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu).

Krátké praskání:

Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

Zvuk motoru

Tento zvuk značí, že kompresor funguje normálně. Při prvním zapnutí může kompresor krátkodobě vydávat větší hluk.

Zvuk bublání a šplouchání:

Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

Zvuk proudění vody:

Tento zvuk je způsoben vodou, která teče do odpařovací nádoby. Tento zvuk je během odmrazování normální.

Zvuk větru:

U některých modelů chladnička vydává tento zvuk při normálním provozu, v důsledku cirkulace vzduchu.

Okraje spotřebiče, které jsou v kontaktu se spojem dveří, jsou teplé

To je normální, zejména v létě (teplé období), povrchy, které jsou v kontaktu se spojem dveří, se během provozu kompresoru zahřívají.

Uvnitř spotřebiče se hromadí vlhkost**Zkontrolujte, zda:**

- Jsou všechny potraviny řádně zabalené. Jsou nádoby před vložením do spotřebiče suché.
- Dveře spotřebiče se často otevírají. Vlhkost v místnosti se při otevírání dveří dostane do spotřebiče. Vlhkost se hromadí rychleji, když dveře otevíráte častěji, zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká.

Dveře se neotevřou ani nezavřou správně**Zkontrolujte, zda:**

- Zavírání dveří brání potraviny nebo obaly
- Jsou spoje dveří opotřebované nebo poškozené
- Váš spotřebič je na rovném povrchu.

Doporučení

- Pokud je spotřebič vypnut nebo odpojen od elektrické sítě, počkejte nejméně 5 minut před připojením nebo opětovným spuštěním spotřebiče, aby nedošlo k poškození kompresoru.
- Pokud nebudete spotřebič používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte jej od elektrické sítě. Spotřebič vyčistěte v souladu s pokyny v části „čištění“ a nechte dveře otevřené, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápachu.
- Pokud problém přetrvává i poté, co jste dodrželi všechny výše uvedené pokyny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Zakoupený spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nehodí se pro komerční použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu a selhání v rámci záručního období.

KAPITOLA 8. TYPY PRO ÚSPORU ENERGIE

1. Umístěte spotřebič v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním svitu či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru nebo sporáku). Pokud tak neučiníte, použijte izolační desku.
2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Pokud je to možné, potraviny nechte rozmrazit v chladničce. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže zchladit prostor chladničky. To ušetří energii. Rozmrazování potravin mimo spotřebič způsobí ztráty energie.
4. Nápoje a jiné tekutiny by měly být ve spotřebiči zakryté. Pokud tomu tak není, vlhkost uvnitř spotřebiče se zvýší a spotřebič spotřebovává více energie. Nápoje a tekutiny rovněž zakrývejte kvůli zachování vůně a chuti.
5. Dveře nenechávejte dlouho otevřené ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
6. Udržujte kryty různých teplotních oddílů (příhrádka na zeleninu, chladicí prostor, pokud jsou k dispozici) uzavřené
7. Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. V případě opotřebení těsnění vyměňte.

KAPITOLA 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku. QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese www.theenergylabel.eu.

KAPITOLA 10. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 1. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

KAPITOLA 11. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly. Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo. Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Typový štítek se nachází uvnitř chladicího prostoru dole na levé straně.

Původní náhradní díly pro některé specifické součástky, v závislosti na typu součástky, budou k dispozici po dobu minimálně 7 nebo 10 let od vystavení na trhu poslední jednotky daného modelu.

Navštivte naše stránky:
WWW.KERNAU.COM

KAPITOLA 12. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztríděn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributoři (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společených hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámek, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



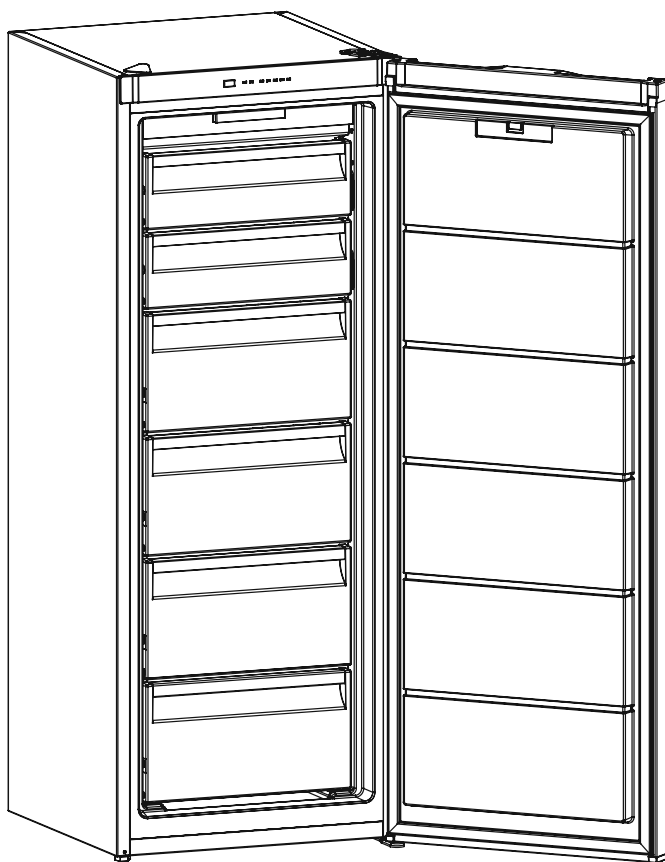
obr. A



obr. B

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА
МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА-ХОЛОДИЛЬНИК
KFUF 14152 NF W



Дякуємо Вам за вибір цього продукту.

У цьому Посібнику користувача міститься важлива інформація щодо техніки безпеки та інструкції з експлуатації та технічного обслуговування Вашого приладу. Перш ніж користуватися своїм пристроєм, просимо вас прочитати цей Посібник користувача та зберегти цю книгу для подальшого використання.

Зображення	Підпис під ілюстрацією	Опис товару
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Ризик серйозних травм або смерті
	РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	Небезпечна напруга
	ВОГОНЬ	Попередження; Ризик пожежі / легкозаймисті матеріали
	УВАГА	Ризик травми або пошкодження майна
	ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА	Користуйтеся системою належним чином
	Прочитайте інструкції.	
	Гаряча поверхня	

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1. Вказівки щодо техніки безпеки	70
Загальні попередження	70
Застереження щодо встановлення.....	72
Під час експлуатації	72
РОЗДІЛ 2. Частини та відсіки пристрою.....	74
Розміри.....	75
РОЗДІЛ 3. Відомості щодо використання.....	76
Інформація про технологію «No-Frost».....	76
Використання панелі управління.....	76
Експлуатація морозильної камери	76
Кнопка встановлення температури морозильної камери	76
Режим швидкого заморожуванняПризначення.....	76
UsНалаштування температури морозильного відділення	77
Функція сигналізації відкриття дверцят	77
Попередження щодо налаштувань температури.	78
Комплектуючі.....	78
Пластиковий ніж для льоду (У деяких моделях).....	79
РОЗДІЛ 3. Розташування продуктів у пристрої.....	79
РОЗДІЛ 4. Очищення та технічне обслуговування	83
Розморожування	83
РОЗДІЛ 6. Транспортування та розташування	84
Транспортування та встановлення на інше місце.....	84
Переставлення дверцят	84
РОЗДІЛ 7. Перед викликом сервісної служби	85
РОЗДІЛ 8. Поради щодо економії енергії	87
РОЗДІЛ 9. Технічні дані	87
РОЗДІЛ 10. Інформація для організацій, які здійснюють випробування	87
РОЗДІЛ 11. Технічна підтримка й обслуговування клієнтів	87
РОЗДІЛ 12. Утилізація використаних пристроїв	88

РОЗДІЛ 1. ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Уважно прочитайте посібник користувача.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не допускайте пошкодження холодильного контуру.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнuru живлення.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не розташовуйте багатомісні розетки або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.



ВОГОНЬ

Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.

- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб
- не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
 - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ
 - домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях
 - у місцях ночівлі з сніданком
 - у місцях громадського харчування та аналогічних неторговельних закладах.

- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чистлення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.
- Дітям від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильник. Не передбачено виконання дітьми будь-яких операцій з очистки або обслуговування приладу, не передбачено використання приладу дітьми у ранньому віці (від 0 до 3 років), діти молодшого віку (від 3 до 8 років) можуть користуватися приладом під постійним наглядом дорослих, діти старшого віку (від 8 до 14 років), а також люди з фізичними вадами можуть безпечно користуватися пристроєм під належним доглядом або після детальних роз'яснень щодо умов користування приладом. Не передбачено використання приладу людьми з важкими фізичними вадами без постійного нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря..

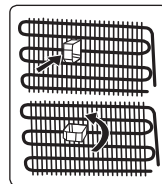
Щоб уникнути забруднення їжі дотримуйтесь наступних інструкцій:

- Відкривання дверей упродовж тривалого проміжку часу може призвести до суттєвого підвищення температури у відділеннях приладу.
- Виконуйте регулярну очистку поверхонь, що вступають у контакт з їжею, а також доступних для очищення систем зливу.
- Зберігайте сире м'ясо або рибу у спеціальних контейнерах холодильника, щоб запобігти їх контакту або потрапляння крапель на інші продукти.
- Морозильні камери, позначені двома зірочками призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива чи кубиків льоду.
- Морозильні камери, позначені однією, двома або трьома зірочками не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- У разі, якщо холодильник лишається пустим на протязі тривалого часу, розморозьте, помийте та висушіть прилад і лишіть двері відчиненими, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

Перед використанням пристрою слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.

- Робоча напруга пристрою становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Після встановлення до вилки має залишитися вільний доступ.
- При першому вмиканні пристрою може з'явитися запах. Він зникне, щойно морозильник почне охолоджуватися.
- Перед під'єднанням пристрою до мережі живлення впевніться, що вказана на паспортній табличці напруга відповідає параметрам мережі живлення.
- Перед тим, як вставити вилку в розетку, впевніться, що розетка має надійне заземлення. Якщо розетка не має контакту заземлення або вилка не відповідає розетці, ми рекомендуємо звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика.
- Прилад повинен під'єднуватися до правильно встановленої розетки із запобіжником. Джерело живлення (змінний струм) і напруга у точці під'єднання повинні збігатися із даними на табличці на пристрої (табличка знаходиться на лівій внутрішній стороні приладу).
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- морозильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Якщо морозильник поряд апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не накривайте корпус та верхню частину пристрою тканиною. Це впливає на ефективність роботи морозильник.
- Не ставте на пристрою будь-які предмети. пристрою слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Не кладіть на цей пристрій важкі речі.
- Перед використанням ретельно вимийте пристрій, особливо всередині (див. розділ «Чищення та обслуговування»).
- Перед використанням морозильник вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.
- Щоб конденсатор (частина з чорними ребрами на задній панелі) не торкався стіни, встановіть пластмасовий упор, повернувши його на 90°, як показано на рисунку.
- Холодильник слід розміщувати біля стіни на відстані, що не перевищує 75 мм.



ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не згинайте та не скручуйте шнур живлення, тримайте його подалі від гарячих поверхонь.
- Не користуйтеся перехідниками.
- Після установки переконайтеся, що кабель живлення не затиснений під приладом.
- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті

речовини. пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.

- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморозувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.

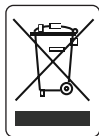
Старі та несправні холодильники

- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якого дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.

Декларація про відповідність нормам ЄС

Ми заявляємо, що наша продукція відповідає діючим європейським директивам, рішенням, нормам та вимогам, викладеним у наведених стандартах..

Утилізації старого пристрою



Символ на виробі або на упаковці вказує на те, що цей виріб не можна вважати побутовими відходами. Замість цього його необхідно передати до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які в іншому випадку могли бути спричинені невідповідним поводженням з відходами цього виробу. Для отримання більш детальної інформації щодо переробки цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з місцевою муніципальною агенцією, службою утилізації побутових відходів або магазином, у якому ви придбали продукт.

Упаковка та навколишнє середовище



Пакувальні матеріали захищають ваш апарат від пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно чисті, оскільки вони підлягають вторинній переробці. Використання переробленого матеріалу зменшує споживання сировини та, отже, зменшує утворення відходів.

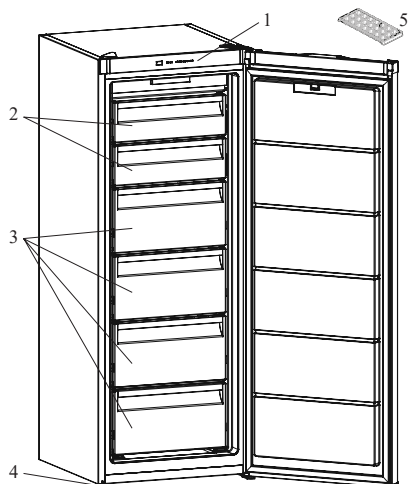


ПРИМІТКИ:

- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

РОЗДІЛ 2. ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ

Цей холодильний пристрій не придатний для заморожування харчових продуктів.



ПРИМІТКА

В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

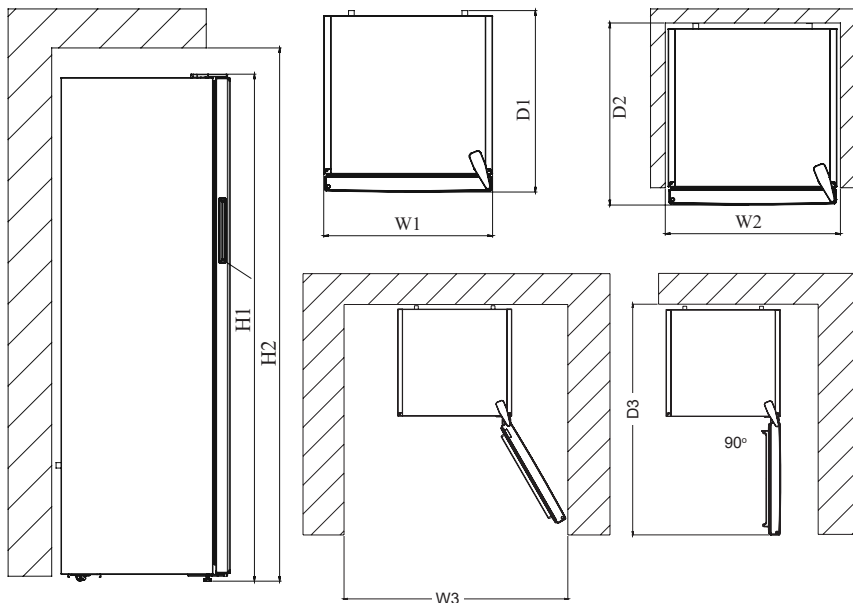
1. Дисплей та панель управління
2. Клапан морозильної камери
3. Контейнер для заморожування
4. Вирівнювальні ніжки
5. Лоток для льоду

Загальні відомості:

Морозильне відділення (Морозильна камера):

Найефективніше використання електроенергії забезпечується в конфігурації, коли ящики та корзини розташовані одна над одною.

РОЗМІРИ



Загальні габарити ¹

H1	mm	1455
W1	mm	540
D1	mm	595

¹ Розміри побутового приладу за висотою, шириною та глибиною вказано без урахування ручки й опор.

Простір, потрібний під час використання ²

H2	mm	1605
W2	mm	640
D2	mm	692,8

² Висота, ширина та глибина побутового приладу передбачають ручку, а також простір, потрібний для циркулювання охолоджувального повітря

Спільний простір, потрібний для використання ³

W3	mm	659,8
D3	mm	1142,3

Висота, ширина та глибина побутового приладу передбачають ручку, а також простір, потрібний для циркулювання охолоджувального повітря, плюс простір, потрібний для відкривання дверцят на мінімальний кут, що дає змогу вийняти все внутрішнє обладнання

РОЗДІЛ 3. ВІДОМОСТІ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

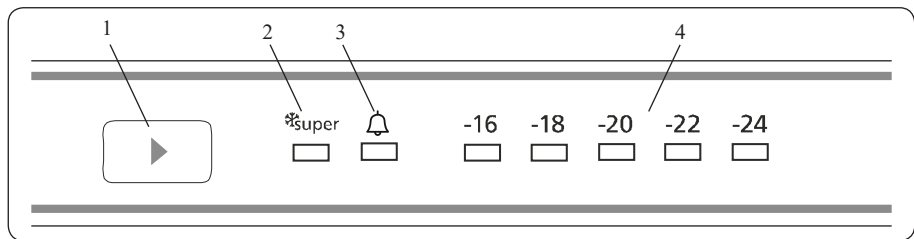
ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕХНОЛОГІЮ «NO-FROST»

Морозильні камери No-frost відрізняються від інших статичних морозильних камер за принципом роботи.

У звичайних морозильних камерах вологість, що надходить у морозильну камеру під час відкривання дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання інію в морозильній камері. Для видалення інію та льоду з морозильного відділення потрібно періодично вимикати морозильну камеру, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати при постійній температурі, поміщати їх в охолоджуваний контейнер та видаляти лід, що утворився у морозильному відділенні.

Ситуація у морозильних камерах NoFrost зовсім інша. Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором у морозильне відділення однорідно і рівномірно з кількох точок. Холодне повітря рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи виникненню вологості та замерзання. Таким чином, морозильні камери NoFrost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, відрізняються простотою користування.

ВИКОРИСТАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ



Дисплей та панель управління

1. Кнопка встановлення температури морозильної камери
2. Символ режиму швидкого заморожування
3. сигнал індикатор
4. Індикатор регулювання температури у морозильній камері

ЕКСПЛУАТАЦІЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Освітлення (за наявності)

Коли виріб підключено до електромережі вперше, внутрішнє освітлення може ввімкнутись із запізненням на 1 хвилину через тести на відкриття.

КНОПКА ВСТАНОВЛЕННЯ TEMПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру у морозильній камері. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру у морозильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого заморожування.

РЕЖИМ ШВИДКОГО ЗАМОРОЖУВАННЯ

Призначення

- Призначений для заморожування великої кількості продуктів
- Призначений для заморожування готових продуктів

- Призначений для швидкого заморожування продуктів
- Призначений для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

Як користуватися:

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого заморожування.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого заморожування.
- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для заморожування протягом 24 годин і вказану на табличці холодильника.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 24 години до розміщення свіжих продуктів.

В цьому режимі:

Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до -16 градусів.



ПРИМІТКА

Режим “швидкого заморожування” буде автоматично вимкнений через 24 годин, або якщо температура датчика морозильної камери впаде нижче -32 °C.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ МОРОЗИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

- Початкова температура на екрані налаштування становить -18 °C.
- Один раз натисніть кнопку налаштування параметрів морозильної камери.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури (-16 °C, -18 °C, -20 °C, ... швидко замороження)
- Якщо ви натиснете кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ режиму швидкого
- Заморожування, не натискаючи жодної кнопки протягом наступних 3 секунд, індикатор швидкого заморожування буде блимати.
- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.



ПРИМІТКА

Режим супер заморозки буде автоматично скасувати через 30 годин, залежно від температури навколишнього середовища або коли датчик морозильної камери досягає досить низької температури.

Рекомендовані значення температури для морозильної камери

Коли регулюється	Внутрішня температура (°C)
Для мінімальної холодопродуктивності:	-16 °C, -18 °C
При нормальному використанні:	-18 °C, -20 °C, -22 °C
Для максимальної холодопродуктивності:	-24 °C

ФУНКЦІЯ СИГНАЛІЗАЦІЇ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Якщо залишити відкритими дверцята морозильної камери більше ніж на 2 хвилини, прозвучить сигнал попередження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО НАЛАШТУВАНЬ ТЕМПЕРАТУРИ

- Ваш холодильник призначений для функціонування в інтервалах температур навколишнього середовища, позначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов. Ця інформація зазначена на інформаційній етикетці. Не рекомендується використовувати холодильник в умовах навколишнього середовища, які виходять за межі вказаних температурних діапазонів. Це зменшить ефективність охолодження побутового приладу.
- Температуру налаштовують відповідно до частоти відчинення дверей, кількості продуктів усередині й температури повітря в приміщенні, де встановлено ваш холодильник.
- Коли вмикаєте холодильник вперше, дозвольте йому відпрацювати 24 години для досягнення робочої температури. Протягом цього часу не відчиняйте двері та не кладіть всередину велику кількість харчових продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора холодильника під час під'єднання або від'єднання від мережі живлення або в разі перебоїв у мережі електроживлення, використовується функція 5-хвилинної затримки. Ваш прилад почне працювати в нормальному режимі за 5 хвилин

Клас кліматичних умов та значення:

T (тропічний):

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 43 °C.

ST (субтропічний):

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 38 °C.

N (помірний):

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 16 до 32 °C.

SN (помірний розширений):

Цей побутовий холодильний пристрій призначено для використання за температури навколишнього повітря від 10 до 32 °C.

Інструкції щодо встановлення додаються.

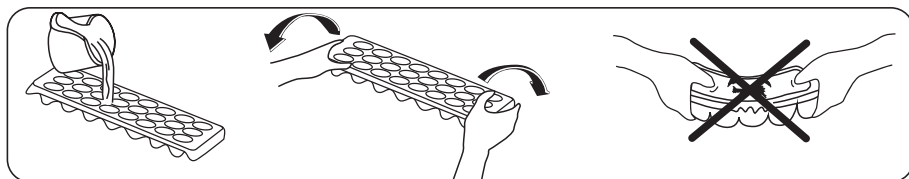
Цей пристрій призначений для роботи в складних кліматичних умовах та оснащений технологією „Freezer Shield”, яка гарантує, що заморожені продукти в морозильній камері не розморозяться, навіть якщо температура навколишнього середовища падає аж до -15°C. Таким чином, ви зможете встановити пристрій у неопалюваній кімнаті, не турбуючись про заморожені продукти в розмороженому морозильнику.

КОМПЛЕКТУЮЧІ

Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

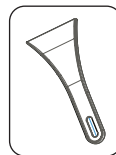
Піднос для льоду (У деяких моделях)

- Наповніть водою лоток для льоду и покладіть його у морозильне відділення.
- Після того як вода повністю замерзне, ви можете зігнути лоток, як показано нижче на малюнку, щоб отримати кубик льоду.



ПЛАСТИКОВИЙ НІЖ ДЛЯ ЛЬОДУ (У ДЕЯКИХ МОДЕЛЯХ)

З плином часу у деяких частинах морозильного відділення утворюється іній. Періодично іній у морозильній камері слід видаляти. За необхідності використовуйте пластмасовий скребок. Не використовуйте для цього гострі металеві предмети. Так ви можете проткнути контур холодильника, і це призведе до невіправного пошкодження приладу.



Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

РОЗДІЛ 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

Морозильна камера

Для нормальних умов експлуатації достатньо встановити температуру морозильної камери в межах -18°C або -20°C .

- Морозильну камеру призначено для зберігання заморожених харчових продуктів, заморожування свіжих харчових продуктів і виготовлення кубиків льоду.
- Харчові продукти в рідкому вигляді повинні зберігатися в пластикових контейнерах, інші продукти треба заморожувати в поліетиленовій плівці або пакетах. Для заморожування свіжої їжі: належним чином загорніть і герметично закрийте свіжі харчові продукти, тобто пакування має бути герметичним, без протікань. Рекомендується використовувати спеціальні пакети для морозильників, поліетиленові пакети з алюмінієвої фольги та пластикові контейнери.
- Не зберігайте свіжі харчові продукти поруч із замороженими, оскільки це може призвести до танення заморожених продуктів.
- Перед заморожуванням свіжих харчових продуктів бажано поділити їх на разові споживчі порції.
- Розморожені харчові продукти рекомендовано вживати протягом короткого періоду після розморожування.
- Під час зберігання заморожених харчових продуктів завжди дотримуйтеся інструкцій виробника, зазначених на їхніх пакуваннях. Якщо такої інформації немає, продукти не можна зберігати понад 3 місяці з дати придбання.
- Купуючи заморожені продукти, переконайтеся, що вони зберігались у відповідних умовах, а також у тому, що пакування не пошкоджено.
- Заморожені харчові продукти треба транспортувати у відповідних контейнерах і якомога швидше помістити в морозильну камеру.
- Уникайте придбання заморожених продуктів у разі наявності ознак вологості й нехарактерного збільшення об'єму пакування. Імовірно, що таке пакування зберігалось за неналежної температури, а його вміст зіпсувався.
- Час зберігання заморожених продуктів залежить від температури в приміщенні, регулювання термостата, частоти відчинення дверця, типу продуктів і проміжку часу, потрібного для транспортування продуктів від магазину до вашого дому. Завжди дотримуйтеся інструкцій на упаковці та ніколи не перевищуйте вказаний час зберігання.
- Якщо дверця морозильної камери залишаються відкритими тривалий час або ж належним чином не закриваються, утворюється іній, який може перешкоджати ефективному циркулюванню повітря. Щоб усунути цю проблему, вимкніть морозильну камеру з мережі живлення та дочекайтеся її розморожування. Безпосередньо після завершення процесу розморожування очистьте морозильну камеру.
- Зазначений на етикетці об'єм морозильної камери — це об'єм без кошиків, кришок тощо.
- Не заморожуйте повторно розморожені харчові продукти. Це може завдати шкоди вашому здоров'ю та призвести, наприклад, до отруєння.



ПРИМІТКА

Щоб відкрити дверцята морозильної камери безпосередньо після її закриття, треба докласти певного зусилля. Це нормально. Після досягнення рівноваги дверцята відкриватимуться легко.

- Щоб використовувати максимальний рівень заморозки морозильної камери, а також щоб зберігати велику кількість продуктів, вийміть усі ящики, крім нижнього. Великі предмети можуть зберігатися безпосередньо на полицях.
- Щоб використати максимальний рівень заморозки морозильної камери, перемістіть заморожені продукти з верхнього кошику до інших кошиків та активуйте режим „Суперзаморозки”. Режим „Суперзаморозки” буде автоматично вимкнений через 24 години. Розмістіть продукти для заморозки до верхнього кошику морозильної камери, не перевищуючи рівня заморозки морозильної камери. Після цього повторно активуйте режим „Суперзаморозки”. Ви можете помістити продукти поряд з іншими замороженими продуктами після їх повного заморожування (мінімум через 24 години після повторної активації режиму „Суперзаморозки”).
- Щоб заморозити невелику кількість продуктів (до 3 кг) у морозильній камері, помістіть їх до камери, не чіпаючи вже заморожених продуктів, та активуйте режим „Суперзаморозки”. Ви можете розмістити продукти поруч з іншими замороженими продуктами після того, як повністю заморозите їх (приблизно через 24 години).



УВАГА

Щоб зберегти енергію, заморожуючи невелику кількість продуктів, скидайте температуру до попереднього значення, як тільки продукти будуть повністю заморожені.

- Використовуйте полицю швидкого заморожування для швидкого заморожування продуктів, приготованих у домашніх умовах (і продуктів, які треба заморозити), оскільки вона має більшу потужність заморожування. Полиці швидкого заморожування - це нижні ящики морозильної камери..



ПРИМІТКА

Нижче наведено деякі поради щодо розміщення та зберігання продуктів у морозильній камері.

М'ЯСО ТА РИБА	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)
Біфштекс	Загорнути у плівку	6–8
Баранина	Загорнути у плівку	6–8
Телятина для смаження	Загорнути у плівку	6–8
Наріzana кубиками телятина	Нарізати невеликими шматками	6–8
Наріzana кубиками баранина	Нарізати шматками	4–8
М'ясний фарш	Упакувати без використання прянощів	1–3
Субпродукти (шматки)	Нарізати шматками	1–3
Копчена ковбаса/салямі	Упакувати, навіть за наявності оболонки з плівки	–
Курка та індичка	Загорнути у плівку	4–6
Гуска та качка	Загорнути у плівку	4–6

М'ЯСО ТА РИБА	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)
Оленина, кріль, дикий кабан	Розфасувати на порції 2,5 кг, без кісток	6–8
Прісноводна риба (форель, короп, щука, сом)	Вимити і висушити після вичинки та видалення луски; за потреби відрізати хвіст та голову	2
Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)		4
Жирна риба (тунець, макрель, луфар, анчоус)		2–4
Молюски, ракоподібні	Почистити і розфасувати у пакети	4–6
Ікра	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2–3
Равлики	У солоній воді в алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3



ПРИМІТКА

Заморожене м'ясо після розморожування слід готувати так само, як свіже м'ясо. Якщо м'ясо не приготувати після розморожування, його ні в якому разі не можна заморозувати повторно.

ОВОЧІ ТА ФРУКТИ	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)
Стручкова квасоля і боби	Вимити, порізати на малі шматки та прокип'ятити	10–13
Квасоля і боби	Почистити, вимити та прокип'ятити	12
Капуста	Помити та прокип'ятити	6–8
Морква	Почистити, порізати скибочками та прокип'ятити	12
Перець	Видалити стебло, розрізати навпіл, видалити серцевину ті прокип'ятити	8–10
Шпинат	Помити та прокип'ятити	6–9
Цвітня капуста	Зняти листя, розрізати голівку на частини і покласти на деякий час у воду з додаванням лимонного соку	10–12
Баклажани	Помити і нарізати на шматки розміром 2 см	10–12
Кукурудза	Почистити й упакувати разом з качаном або у вигляді зерна	12

ОВОЧІ ТА ФРУКТИ	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)
Яблука та груші	Почистити і порізати скибочками	8–10
Абрикоси та персики	Розрізати навпіл і видалити кісточку	4–6
Суніці та смородина	Помити і почистити	8–12
Варені фрукти	Помістити у контейнер з додаванням 10% цукру	12
Сливи, вишні, журавлина	Помити і видалити стебла	8–12

	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)	ЧАС РОЗМОРОЖУВАННЯ ЗА КІМНАТНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ (ГОДИНИ)	ЧАС РОЗМОРОЖУВАННЯ У ДУХОВІЙ ШАФІ (ХВИЛИНИ)
Хліб	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
Печиво	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Кондитерські вироби	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
Пиріг	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
Листкове тісто	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
Піца	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

МОЛОЧНІ ПРОДУКТИ	ПІДГОТОВКА	МАКСИМАЛЬНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ (МІСЯЦІ)	УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Молоко у пакетах (гомогенізоване)	У власній упаковці	2–3	Чисте молоко – у власній упаковці
Сир – за виключенням бринзи	Нарізати скибками	6–8	Можна використовувати оригінальну упаковку для короткого терміну зберігання. Для тривалого зберігання упаковувати у плівку
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	–

РОЗДІЛ 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.



УВАГА

Не можна лити воду на холодильник.



УВАГА

Не використовуйте абразивні матеріали, миючі засоби або мило для чищення приладу. Після промивання сполосніть чистою водою і ретельно просушіть. Після закінчення чищення, знову підключіть пристрій до електромережі сухими руками.

- Переконайтеся, що вода не потрапляє в корпус лампи та інші електричні компоненти.
- Прилад слід регулярно чистити, використовуючи розчин бікарбонату соди та теплої води.
- Вийміть складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.
- Для збереження електроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік.

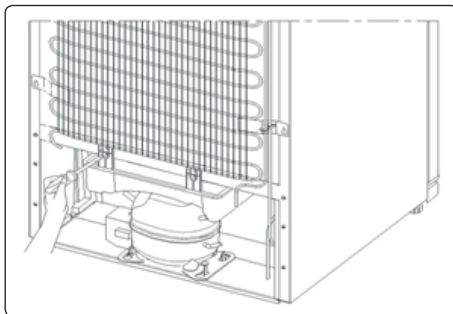


RYZKY PORAŽENIA PRĄDEM / ПРИМІТКА

Під час чищення необхідно від'єднати джерело живлення.

РОЗМОРОЖУВАННЯ

- Холодильник розморожується автоматично. Вода збирається у деко і випаровується автоматично.
- Перед тим, як чистити контейнер для водл, переконайтеся, що електроживлення.
- Відкрутіть гвинти як показано на малюнку та витягніть контейнер для водл. Вимийте мильною водою.



Заміна LED-освітлення

Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.



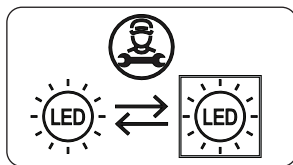
ПРИМІТКА

Кількість і розташування світлодіодних стрічок у різних моделях може відрізнятися.



УВАГА

У деяких моделях освітлення може бути відсутнім.



Якщо виріб оснащено світлодіодною лампою

Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <E>.

Якщо виріб оснащено світлодіодними стрічками або світлодіодними картами

Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <F>.

РОЗДІЛ 6. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА РОЗТАШУВАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ НА ІНШЕ МІСЦЕ

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт – вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, стрічок або міцних мотузок. Дотримуйтеся інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть знімні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.



УВАГА

Транспортуйте холодильник у вертикальному положенні.

ПЕРЕСТАВЛЕННЯ ДВЕРЦЯТ

- Змінити напрямок відкривання дверцят пристрою неможливо, якщо дверні ручки на пристрою встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят пристрою можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

РОЗДІЛ 7. ПЕРЕД ВИКЛИКОМ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ

Перевірте попередження

У разі неналежного рівня температури у морозильній камері або несправності приладу морозильник видає попередження. Якщо в морозильній камері виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним.

Вмикається світлодіодний індикатор сигналу тривоги	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
	Попередження про несправність	Несправні деякі деталі та (або) відбувся збій у процесі охолодження Прилад підключено вперше або подача живлення була відсутня протягом 1 години.	Перевірте, чи відкрито двері та чи працює прилад протягом 1 години. Якщо двері не відкрито і прилад працює протягом 1 години, якомога скоріше зверніться до сервісного центру.

У разі проблем під час експлуатування приладу, перш ніж звертатися в сервісну службу, перевірте таке.

Прилад не працює

Перевірте, чи не призвело до цього таке:

- Відсутність струму живлення
- Неправильне під'єднання вилки до розетки живлення
- Вихід із ладу запобіжника вилки або мережевого запобіжника
- Несправність розетки. Щоб перевірити, під'єднайте інший робочий прилад до тієї ж розетки.

Прилад працює неналежним чином

Перевірте, чи не призвело до цього таке:

- Прилад перевантажений
- Дверцята приладу не закрито належним чином
- Накопичення пилу на конденсаторі
- Недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

Шум під час роботи приладу

Нормальний шум Потріскування:

- Під час автоматичного розморожування
- Коли прилад охолоджується або нагрівається (через розширення матеріалу).

Короткочасне потріскування:

Виникає, коли термостат вмикає/вимикає компресор.

Нормальний шум двигуна:

Цей шум свідчить про те, що компресор працює нормально. При включенні компресор може впродовж короткого часу спричиняти більший шум.

Булькотіння або плескіт:

Обумовлено перетіканням потоку холодоагенту трубами системи.

Шум потоку води:

Обумовлено потоком води, яка тече у випарювальний контейнер. Нормальний шум під час розморожування.

Шум повітря:

Для деяких моделей цей шум характерний під час нормального експлуатування системи внаслідок циркулювання повітря.

Теплі на дотик краї приладу, що контактують зі з'єднаннями дверцят

Особливо влітку (теплі пори року) поверхні, що контактують із дверними з'єднаннями, можуть бути теплішими під час роботи компресора, це нормально.

Накопичення вологи всередині приладу**Перевірте, чи не призвело до цього таке:**

- Чи правильно запаковано продукти? Чи було висушено контейнери перед розміщенням у приладі?
- Часте відкривання дверцят приладу. Під час відкривання дверцят волога з кімнати потрапляє в прилад. У разі частого відкривання дверцят волога накопичується швидше, особливо якщо в кімнаті висока вологість.

Дверцята належним чином не відкриваються або ж не закриваються**Перевірте, чи не призвело до цього таке:**

- Пакування харчових продуктів перешкоджає закриттю дверцят
- Вихід із ладу або відірвані петлі дверцят
- Прилад розміщено на похилій поверхні

Рекомендації

- Якщо прилад вимкнений або від'єднаний від мережі, зачекайте принаймні 5 хвилин, перш ніж під'єднати прилад або перезапустити його, щоб запобігти пошкодженню компресора.
- Якщо ви не плануєте використовувати прилад тривалий час (наприклад, у період літнього відпочинку), від'єднайте його від джерела живлення. Очистьте прилад відповідно до інструкцій розділу очищення та залиште дверцята відкритими, щоб запобігти появі вологи й запаху.
- Якщо проблема не зникла після того, як ви виконали всі описані вище інструкції, зверніться в найближчий спеціалізований сервісний центр.
- Придбаний вами прилад призначено лише для побутового використання. Він не підходить для комерційного або загального користування. Наголошуємо, що в разі невідповідного використання приладу виробник і дилер не нестимуть відповідальності за ремонт і збої протягом гарантійного періоду

РОЗДІЛ 8. ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

1. Установіть прилад у прохолодному, добре вентиляваному приміщенні, куди не потрапляє пряме сонячне проміння, далеко від джерел тепла (батареї опалення, печей), інакше треба використовувати ізоляційну панель.
2. Дайте теплим стравам і напоям охолонути за межами приладу.
3. Помістіть продукти для розморожування в холодильне відділення, якщо воно є. Низька температура заморожених продуктів під час відтавання допоможе охолодити холодильне відділення. Це допоможе заощадити електроенергію. Відтавання заморожених продуктів поза приладом призведе до марної витрати енергії.
4. Напої та інші рідини в разі розміщення їх у приладі треба накривати. Інакше вологість усередині приладу зросте, що зумовить зростання споживання електроенергії приладом. Накривання напоїв і рідких страв також допоможе зберегти їхні запах і смак.
5. Не тримайте дверцята відкритими довго й не відкривайте їх занадто часто, тому що потрапляння теплого повітря в прилад призведе до надмірно частого вмикання компресора.
6. Тримайте закритими кришки відділень приладу, що відрізняються за температурою (наприклад, контейнер для овочів і фруктів, охолоджувач, якщо вони є).
7. Прокладка дверцят має залишатися чистою та м'якою. У разі виявлення ознак зношування виконайте її заміну.

РОЗДІЛ 9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічну інформацію наведено на таблиці, розташованій із внутрішнього боку приладу, а також на таблиці з даними мережі живлення. QR-код, указаний на таблиці з даними мережі живлення для цього побутового приладу, містить покликання на інформацію про характеристики цього побутового приладу в базі даних EU EPREL. Збережіть етикетку з даними мережі живлення разом із посібником користувача й усіма іншими документами, які постачаються з цим побутовим приладом.

Цю ж інформацію можна знайти в базі EPREL, скориставшись покликанням <https://eprel.ec.europa.eu> або вказавши модель і серійний номер продукту, наведені на таблиці побутового приладу. Докладнішу інформацію про таблицю з даними мережі живлення наведено за покликанням www.theenergylabel.eu

РОЗДІЛ 10. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙ, ЯКІ ЗДІЙСНЮЮТЬ ВИПРОБУВАННЯ

Установлювання й підготовку побутового приладу до будь-якої перевірки на відповідність нормам EcoDesign треба здійснювати відповідно до стандарту EN 62552. Вимоги до вентилявання, розміри виїмок і мінімальні зазори позаду повинні бути такими, як зазначено в ЧАСТИНІ 1 цього посібника користувача. Щоб отримати будь-яку іншу додаткову інформацію, зокрема плани навантаження, зверніться до виробника

РОЗДІЛ 11. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА Й ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини. Під час звернення в наш авторизований сервісний центр укажіть перелічені нижче дані про виріб: Модель, артикул виробу та його серійний номер. Цю інформацію можна знайти на таблиці виробу. Скористайтеся порадами щодо правильного використання, ознайомтеся з брошурами, посібниками щодо усунення несправностей, а також

дізнайтеся про обслуговування й ремонт:
WWW.KERNAU.COM

РОЗДІЛ 12. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальним відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFCхолоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



Мал. А



Мал. В

Notatki:

Notatki:



52363793

KERNAU

Serwis Kernau
PL: +48 22 243 70 00
Pn 8:00 - 17:00
Wt-Pt 9:00 - 17:00
serwis@kernau.com